



JOURNAL OFFICIEL DE LA REPUBLIQUE D'HAÏTI

## NUMÉRO SPÉCIAL

*158ème Année - Spécial No. 2 - Mercredi 9 juillet 2003*

# LOI DE FINANCES 2002 – 2003



# Le Moniteur

Paraissant  
Le Lundi et le Jeudi

JOURNAL OFFICIEL DE LA REPUBLIQUE D'HAÏTI

DIRECTEUR  
EMILE JEAN-BAPTISTE

158ème Année - Spécial No. 2

PORT-AU-PRINCE

Mercredi 9 juillet 2003

## SOMMAIRE

LOI DE FINANCES 2002 – 2003

# NUMERO SPECIAL

**LIBERTÉ**

**ÉGALITÉ**  
**RÉPUBLIQUE D'HAÏTI**

**FRATERNITÉ**

## CORPS LÉGISLATIF

**LOI DE FINANCES**  
**2002 – 2003**

Vu les articles 27-1, 88, 89, 94, 105, 111, 111-1, 111-2, 125, 125-1, 126, 128, 136, 144, 150, 159, 161, 163, 217, 220, 222, 223, 227, 227-1, 227-2, 227-3, 227-4, 228, 228-1, 231, 231-1, 233 et 235 de la Constitution du 29 mars 1987;

Vu les articles 130, 131, 132, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140 et 141 du Code Pénal;

Vu la loi du 26 août 1879 sur la responsabilité des fonctionnaires et employés de l'Administration Publique;

Vu le décret du 13 septembre 1962 créant l'Administration Générale des Douanes;

Vu la loi du 19 août 1963 relative à la Dette Publique Interne et Externe de l'État;

Vu la loi du 3 septembre 1971 modifiée relative aux droits d'accises;

✓ Vu la loi du 16 août 1979 annulant toutes les affectations de Recettes ainsi que les Comptes Spéciaux qui s'y rattachent;

Vu la loi du 17 août 1979 remplaçant la Banque Nationale de la République d'Haïti (BNRH) par deux (2) Institutions autonomes : La Banque de la République d'Haïti (BRH) et la Banque Nationale de Crédit (BNC);

Vu la loi du 6 septembre 1982 portant uniformisation des structures de l'Administration Publique Nationale;

Vu la loi du 22 août 1983 sur le recouvrement forcé des créances de l'État;

Vu le décret du 4 novembre 1983 créant la Cour Supérieure des Comptes et du Contentieux Administratif;

Vu le décret du 4 octobre 1984 créant le Fonds d'Investissement Public;

Vu la loi du 11 septembre 1985 sur le Budget et la Comptabilité Publique;

Vu le décret du 29 septembre 1986 relatif à l'impôt sur le revenu;

Vu le décret du 5 mars 1987 relatif au Code Douanier;

Vu le décret du 5 mars 1987 réorganisant l'Office du Budget;

Vu le décret du 13 mars 1987 réorganisant le Ministère de l'Économie et des Finances;

Vu le décret du 28 septembre 1987 modifiant les structures de la Direction Générale des Impôts;

Vu le décret du 23 octobre 1989 sur les normes et conditions de passation de marchés par les Pouvoirs Publics;

Vu le décret du 10 mars 1989 définissant l'organisation et les modalités de fonctionnement du Ministère de la Planification et de la Coopération Externe;

Vu la loi du 5 février 1995 relative à l'acompte;

Vu la loi du 15 juillet 1996 instituant les frais de vérification sur les importations;

Considérant qu'il est impératif pour l'État d'arrêter des mesures budgétaires conformes au programme économique et financier établi par les Pouvoirs Publics;

Considérant qu'il se révèle nécessaire d'établir pour la période allant du 1<sup>er</sup> octobre 2002 au 30 septembre 2003 les Voies et Moyens du Budget de l'État dans le cadre du fonctionnement des différents Services de l'Administration d'État;

Sur le rapport des Ministres de l'Économie et des Finances et de la Planification et de la Coopération Externe et après délibération en Conseil des Ministres;

Le Pouvoir Exécutif a proposé Et le Parlement a voté La Loi suivante :

## **TITRE I**

### **CHAPITRE UN**

#### **DISPOSITIONS RELATIVES AUX RESSOURCES**

**Article 1.-** Les impôts, droits et taxes existant au 30 septembre 2002 au profit de l'État et des Collectivités Territoriales sont prorogés pour l'exercice fiscal 2002-2003 en tenant compte des modifications prévues aux articles 2, 3, 4 et 5 de la présente loi et leurs produits seront recouverts conformément aux Lois, Décrets-lois et Décrets qui en règlent la perception.

**Article 2.-** Les droits d'accises sur le tabac et les produits du tabac brut et les produits finis de tabac tels que cigarettes et cigares sont désormais établis ad valorem au taux de 12% sur le prix ex-usine pour la fabrication locale ou sur la valeur en douane (CIF) des produits importés.

**Article 2.1.-** Les droits d'accises perçus sur le tabac en tant que matières premières seront déduits des droits de même nature à payer sur les produits finis de fabrication locale.

**Article 3.-** Les droits d'accises sur les alcools, les produits alcooliques et alcoolisés sont désormais établis ad valorem sur le prix ex-usine pour la fabrication locale ou sur la valeur en douane (CIF) des produits importés selon les taux suivants :

- Quatre pour cent (4%) pour le rhum et la bière sous toutes ses formes;
- Cinq pour cent (5%) pour les boissons vineuses et toutes les autres boissons alcooliques ou alcoolisées.

**Article 3.1.-** La taxation sur les produits alcooliques ou alcoolisés de fabrication artisanale locale (type « guildive ») demeure inchangée.

**Article 4.-** La loi du 5 février 1995 relative à l'acompte est et demeure rapportée.

**Article 5.-** Un acompte de 2%, imputable au montant de l'impôt sur le revenu à payer, est établi sur la valeur en douane de toutes les importations de marchandises ou de biens.

**Article 5.1.-** Cet acompte sera également appliqué sur tous contrats de vente de biens ou de prestations de services passés entre l'État, les ONG et les Institutions religieuses avec des tiers. Le montant retenu sera versé à la Direction Générale des Impôts entre le premier et le quinze de chaque mois pour le mois précédent, sous peine des sanctions prévues par la législation relative à l'impôt sur le revenu.

**Article 5.2.-** Sont exemptées du paiement de l'acompte les personnes physiques ou morales non assujetties au paiement de l'impôt sur le revenu selon les dispositions légales en vigueur ou en situation de crédit d'impôt non contesté par l'administration compétente.

**Article 5.3.-** Sont également exemptés les bagages des voyageurs, accompagnés ou non, les articles usagés, importés à l'occasion d'un transfert de résidence, les effets importés par les agents diplomatiques étrangers pour leur usage personnel ou officiel.

**Article 6.-** La loi du 15 juillet 1996 instituant des frais de vérification sur les importations est et demeure rapportée.

**Article 7.-** L'Administration Générale des Douanes est autorisée à percevoir des frais de vérification de 5% à calculer sur la valeur en douane des importations.

**Article 7.1.-** Ne sont pas assujettis à ces frais de vérification les bagages des voyageurs, accompagnés ou non, les articles usagés, importés à l'occasion d'un transfert de résidence, les effets importés par les agents diplomatiques étrangers pour leur usage personnel ou officiel.

**Article 8.-** Les impôts, droits et taxes ainsi que les autres ressources à recouvrer au profit du Budget Général de la République pour l'exercice 2002-2003, complétés par le financement, sont estimés globalement à QUINZE MILLIARDS TROIS CENT TRENTE TROIS MILLIONS DEUX CENT CINQUANTE MILLE SEPT CENT QUATRE VINGT SEPT GOURDES ET 00/100 (GDES 15,333,250,787.00). Leur répartition est donnée dans le tableau intitulé « Budget Général » à l'article 9 de la présente Loi.

## CHAPITRE DEUX

### DISPOSITIONS RELATIVES AUX CHARGES

**Article 9.-** Les crédits du Budget Général pour l'exercice 2002-2003 sont fixés globalement à QUINZE MILLIARDS TROIS CENT TRENTE TROIS MILLIONS DEUX CENT CINQUANTE MILLE SEPT CENT QUATRE VINGT SEPT GOURDES ET 00/100 (GDES 15,333,250,787.00) répartis dans les tableaux présentés aux articles 9 et 10 de la présente Loi.

### CHAPITRE III

## DISPOSITIONS RELATIVES À L'ÉQUILIBRE ÉCONOMIQUE ET FINANCIER

**Article 10.-** Les conditions d'équilibre du Budget Général de l'exercice 2002-2003, outre les opérations de perception de recettes, sont complétées par les autorisations destinées à couvrir les charges de trésorerie comme indiqué à l'article 9 ci-après.

### CHAPITRE IV

## BUDGET GÉNÉRAL

**Article 11.-** Le Budget Général de la République pour l'exercice fiscal qui débute le 1<sup>er</sup> octobre 2002 pour s'achever le 30 septembre 2003 est ainsi établi :

| VOIES ET MOYENS                                                         |  | 15,333,250,787 | CHARGES PUBLIQUES                                              |  | 15,333,250,787 |
|-------------------------------------------------------------------------|--|----------------|----------------------------------------------------------------|--|----------------|
| Ressources Domestiques                                                  |  | 9,718,600,000  | Dépenses de Fonct. & Transferts                                |  | 10,127,496,674 |
| Perception DGI                                                          |  | 3,379,000,000  | Dépenses de Personnel                                          |  | 3,908,688,229  |
| Perception AGD                                                          |  | 6,336,000,000  | Dépenses de Services & Charges Diverses                        |  | 1,368,031,220  |
| Remboursement Prêts & Avances                                           |  | 3,600,000      | Achat de Biens de Consom. & Petit Matériel                     |  | 310,521,924    |
|                                                                         |  |                | Subventions, Quotes-parts Contrib. Allocation & Indemnisations |  | 2,662,891,754  |
|                                                                         |  |                | Autres Dépenses Publiques                                      |  | 1,877,363,547  |
| Solde Courant: (Ressources Domestiques-Dépenses de Fonct. & Transferts) |  |                |                                                                |  | 408,896,674    |
| Financement                                                             |  | 5,614,650,787  | Dépenses de Capital                                            |  | 5,205,754,113  |
| INTERNE                                                                 |  | 3,900,000,000  | Programmes et Projets                                          |  | 3,987,657,118  |
| BRH                                                                     |  | 3,900,000,000  |                                                                |  |                |
| EXTERNE                                                                 |  | 293,000,000    | Amortissement de la Dette                                      |  | 1,218,096,995  |
| Dons                                                                    |  | 180,000,000    |                                                                |  |                |
| Prêts                                                                   |  | 113,000,000    |                                                                |  |                |
| AUTRES                                                                  |  | 1,421,650,787  |                                                                |  |                |

## TITRE II

### CHAPITRE 1

## DÉTAILS DES OPÉRATIONS

**Article 12.-** Les Crédits ouverts au Budget de l'État pour l'exercice 2002-2003 sont ainsi répartis :

| INSTITUTIONS                                         | FONCTIONNEMENT       |                                 |                       | PROGRAMMES<br>ET PROJETS | TOTAL                 |
|------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------|
|                                                      | PERSONNEL            | FONCTIONNEMENT<br>HORS SALAIRES | TOTAL1                |                          |                       |
| <b>POUVOIR EXECUTIF</b>                              | <b>3,367,950,163</b> | <b>7,119,980,453</b>            | <b>10,487,930,617</b> | <b>3,921,900,675</b>     | <b>14,409,831,292</b> |
| <b>SECTEUR ECONOMIQUE</b>                            | <b>766,465,668</b>   | <b>246,589,137</b>              | <b>1,013,054,805</b>  | <b>1,924,290,388</b>     | <b>2,937,345,194</b>  |
| 1111-MIN. DE LA PLANIFICATION<br>ET DE LA COOP. EXT. | 43,558,181           | 7,145,830                       | 50,704,011            | 72,317,434               | 123,021,445           |
| 1112-MIN. DE L'ECONOMIE ET DES FINANCES              | 360,820,182          | 121,633,256                     | 482,453,438           | 222,034,992              | 704,488,430           |
| 1113-MIN. DE L'AGR. DES RES. NAT.<br>& DU DEV. RUR.  | 148,777,277          | 51,237,640                      | 200,014,917           | 148,746,486              | 348,761,403           |
| 1114-MIN. DES TRAV. PUB. TRANSP. & COMM.             | 122,768,059          | 52,924,633                      | 175,692,692           | 1,434,604,813            | 1,610,297,505         |
| 1115-MIN. DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE              | 28,676,105           | 2,772,741                       | 31,448,846            | 9,500,000                | 40,948,846            |
| 1116-MIN. DE L'ENVIRONNEMENT                         | 41,032,789           | 3,941,397                       | 44,974,186            | 10,570,417               | 55,544,603            |
| 1117-MIN. DU TOURISME                                | 20,833,074           | 6,933,641                       | 27,766,715            | 26,516,247               | 54,282,962            |
| <b>SECTEUR POLITIQUE</b>                             | <b>830,322,224</b>   | <b>1,654,988,019</b>            | <b>2,485,310,243</b>  | <b>403,354,266</b>       | <b>2,888,664,508</b>  |
| 1211-MIN. DE LA JUSTICE                              | 683,713,410          | 297,061,028                     | 980,774,438           | 172,830,150              | 1,153,604,588         |
| 1212-MIN. DES HAITIENS VIVANT A L'ETRANGER           | 12,005,379           | 5,717,599                       | 17,722,978            | 4,457,599                | 22,180,577            |
| 1213-MIN. DES AFFAIRES ETRANGERES                    | 27,632,691           | 667,385,957                     | 695,018,648           | 3,516,012                | 698,534,660           |
| 1214-LA PRESIDENCE                                   | 42,387,256           | 374,562,799                     | 416,950,055           | 53,641,821               | 470,591,876           |
| 1215-BUREAU DU PREMIER MINISTRE                      | 24,897,943           | 204,685,721                     | 229,583,664           | 132,009,684              | 361,593,348           |
| 1216-MIN. DE L'INTERIEUR                             | 39,685,544           | 105,574,916                     | 145,260,460           | 36,899,000               | 182,159,460           |
| <b>SECTEUR SOCIAL</b>                                | <b>1,639,695,231</b> | <b>359,938,909</b>              | <b>2,059,634,140</b>  | <b>722,053,604</b>       | <b>2,781,687,745</b>  |
| 1311-MIN. DE L'EDUCATION NATION.<br>JEUNES/SPORTS    | 1,152,436,263        | 219,704,456                     | 1,372,140,718         | 367,938,622              | 1,740,079,340         |
| 1312-MIN. DES AFFAIRES SOCIALES                      | 62,670,738           | 23,687,784                      | 86,358,521            | 228,460,589              | 314,819,110           |
| 1313-MIN. DE LA SANTE PUBLIQ.<br>ET DE LA POPULATION | 474,459,836          | 113,232,272                     | 587,692,108           | 121,654,393              | 709,346,501           |
| 1314-MIN. A LA COND. FEM.<br>AUX DROITS DE LA FEMME  | 10,128,395           | 3,314,398                       | 13,442,793            | 4,000,000                | 17,442,793            |
| <b>SECTEUR CULTUREL</b>                              | <b>71,467,040</b>    | <b>108,995,967</b>              | <b>180,463,007</b>    | <b>99,709,559</b>        | <b>280,172,566</b>    |
| 1411-MIN. DES CULTES                                 | 9,466,580            | 49,218,212                      | 58,684,792            | 5,000,000                | 63,684,792            |
| 1412-MIN. DE LA CULTURE                              | 62,000,460           | 59,777,755                      | 121,778,215           | 94,709,559               | 216,487,774           |
| <b>AUTRES ADMINISTRATIONS</b>                        | <b>0</b>             | <b>4,749,468,421</b>            | <b>4,749,468,421</b>  | <b>772,492,858</b>       | <b>5,521,961,279</b>  |
| 1511-INTERVENTIONS PUBLIQUES                         | 0                    | 2,416,150,254                   | 2,416,150,254         | 772,492,858              | 3,188,643,112         |
| 1512-INTERETS DETTE PUBLIQUE                         | 0                    | 2,333,318,167                   | 2,333,318,167         |                          | 2,333,318,167         |
| <b>POUVOIR LEGISLATIF</b>                            | <b>186,379,277</b>   | <b>196,233,228</b>              | <b>382,612,506</b>    | <b>36,718,654</b>        | <b>419,331,160</b>    |
| 2211-SENAT DE LA REPUBLIQUE                          | 60,972,512           | 110,312,858                     | 171,285,370           | 8,859,780                | 180,145,150           |
| 2212-CHAMBRE DES DEPUTES                             | 125,406,765          | 85,920,371                      | 211,327,136           | 27,858,874               | 239,186,010           |
| <b>POUVOIR JUDICIAIRE</b>                            | <b>135,297,190</b>   | <b>7,837,842</b>                | <b>143,135,032</b>    | <b>11,203,665</b>        | <b>154,338,697</b>    |
| 3211-COUR DE CASSATION                               | 8,519,813            | 1,810,006                       | 10,329,819            | 0                        | 10,329,819            |
| 3212-COUR D'APPEL                                    | 12,568,295           | 1,337,116                       | 13,905,411            | 0                        | 13,905,411            |
| 3213-TRIBUNAUX                                       | 114,209,083          | 4,690,720                       | 118,899,802           | 11,203,665               | 130,103,467           |
| <b>ORGANISMES INDEPENDANTS</b>                       | <b>219,061,598</b>   | <b>112,853,916</b>              | <b>331,915,514</b>    | <b>17,834,124</b>        | <b>349,749,638</b>    |
| 4111-COUR SUP. DES COMPTES<br>ET DU CONT. ADM.       | 35,093,674           | 18,716,964                      | 53,810,638            | 0                        | 53,810,638            |
| 4211-CONSEIL ELECTORAL                               | 25,973,975           | 5,862,870                       | 31,836,846            | 0                        | 31,836,846            |
| 4212-OFFICE DE PROTECTION DU CITOYEN                 | 2,593,946            | 1,674,085                       | 4,268,030             | 9,834,124                | 14,102,154            |
| 4311-UNIVERSITE D'ETAT D'HAITI                       | 155,400,003          | 86,599,997                      | 242,000,000           | 8,000,000                | 250,000,000           |
| <b>TOTAL</b>                                         | <b>3,908,688,229</b> | <b>7,436,905,440</b>            | <b>11,345,593,669</b> | <b>3,987,657,118</b>     | <b>15,333,250,787</b> |

**Article 12.1-** L'utilisation des subventions accordées aux institutions privées ou parapubliques est assujettie au contrôle du Ministère directement concerné, à celui de Ministère de l'Économie et des Finances ou à celui de la Cour Supérieure des Comptes et du Contentieux Administratif.

**Article 12.2-** Toutes les recettes perçues par les Organismes publics doivent faire l'objet d'un contrôle strict de la part des institutions de tutelle. Ces dernières doivent approuver les barèmes et taux établis et veiller à ce qu'ils reçoivent la plus large diffusion possible. Les dépenses financées par de telles recettes doivent être pleinement justifiées.

**Article 13.-** Les crédits ouverts par la Loi de Finances et mis à la disposition des entités administratives sont affectés à un service ou à un ensemble de services. Ils sont spécialisés par Institution groupant les dépenses selon leur nature ou leur destination. Ils peuvent être limitatifs, évaluatifs ou provisionnels.

**Article 13.1-** Les crédits limitatifs sont les autorisations inscrites dans la loi de finances de chaque exercice; ils ne peuvent être ordonnancés que dans la limite des crédits ouverts par ladite loi.

**Article 13.2-** Les crédits évaluatifs sont ceux qui peuvent s'imputer au-delà de la dotation; ils sont inscrits à titre indicatif.

**Article 13.3-** Les crédits provisionnels correspondent à des dépenses qui ne peuvent être évaluées avec précision; ils ne peuvent être ordonnancés que dans la limite des crédits ouverts par ladite loi.

**Article 14.-** Les crédits budgétaires de fonctionnement et d'investissement alloués à l'Administration Centrale sont limitatifs. Ils sont ouverts pour les dépenses dont la répartition, par Institution, Chapitre, Section et Article de Dépenses, déterminera la spécialisation des autorisations.

**Article 14.1.-** Les crédits affectés aux interventions publiques sont provisionnels; ceux afférents au paiement de la dette publique sont évaluatifs.

**Article 15.-** Les crédits budgétaires alloués à l'investissement public sont disponibles par programme et par projet et représentent le niveau de paiement pouvant être effectué pour la réalisation des investissements inscrits au Budget Général de la République pour l'exercice 2002/2003.

**Article 16.-** Le Ministère de l'Économie et des Finances établit avec les ordonnateurs les détails des articles budgétaires contenus dans la présente loi de Finances et en informe la Cour Supérieure des Comptes et du Contentieux Administratif.

**Article 17.-** L'évaluation des champs de taxation, des emprunts, des dons, ainsi que la répartition des crédits de fonctionnement et d'investissement complètent la présente loi de Finances sous formes de tableaux.

**Article 18.-** La classification des ressources est ainsi établie :

- 1.- Recettes Fiscales ;
- 2.- Recettes non Fiscales ;
- 3.- Recettes en capital ;
- 5.- Dons ;
- 6.- Remboursement de prêts et avances, vente de participation ou restitution de capital ;
- 7.- Emprunts.

**Article 19.-** La catégorie institutionnelle est basée sur le principe de la séparation des pouvoirs et l'existence des institutions indépendantes. Le secteur permet de regrouper les institutions de l'administration centrale selon leurs domaines d'activités. L'institution désigne toute entité publique faisant partie de l'administration centrale et jouissant de sa pleine autonomie administrative conformément aux dispositions de la loi. Le chapitre désigne soit les services internes d'un Ministère appelés services centraux ou les services centraux techniquement déconcentrés communément appelés services externes. La section est une subdivision du chapitre. L'article sert à désigner le premier niveau de détails permettant de classer par nature les dépenses publiques; il en existe neuf (9) :

- 1.- Dépenses de Personnel ;
- 2.- Dépenses de Services et de Charges diverses ;

- 3.- Achats de Biens de Consommations et Petits Matériels ;
- 4.- Immobilisations Corporelles ;
- 5.- Immobilisations Incorporelles ;
- 6.- Prêts, Avances, Prises de Participation et Placement ;
- 7.- Subventions, Quotes-parts et Contributions, Allocations, Indemnités.
- 8.- Amortissement de la Dette Publique
- 9.- Autres Dépenses Publiques.

## CHAPITRE 2

### DISPOSITIONS EN VUE DU CONTRÔLE DES TRANSACTIONS BUDGÉTAIRES

**Article 20.-** Toutes les ressources de l'État sont de droit des recettes budgétaires même dans le cas où elles n'auraient pas été prévues au Budget Général. Les ressources de l'État ou de tout Organisme Public ne peuvent être créées que par des lois, conventions, jugements ou services rendus et, sauf dérogation légale, doivent être versées au Trésor Public.

**Article 21.-** Tout chèque émis à l'ordre de l'État, d'un Ministère ou d'un Organisme Public, peut être endossé seulement pour dépôt au compte du Trésor Public ou si les raisons sont bien spécifiées et conformes aux lois en vigueur, à un compte de l'Administration de l'État. Le paiement d'un tel chèque est formellement interdit.

**Article 22.-** Pour certaines catégories de dépenses spécifiées par la loi et dans les limites des crédits budgétaires existants, des avances de fonds à justifier peuvent être consenties par le Trésor Public. Une nouvelle avance peut être octroyée moyennant justification des dépenses effectuées à partir des avances précédentes.

**Article 23.-** Le barème des frais de voyage à l'intérieur et à l'extérieur du pays ainsi que celui relatif à l'octroi d'indemnité de responsabilité et de rémunération pour travaux en heures supplémentaires est mis à jour et publié régulièrement à la diligence du Ministère de l'Economie et des Finances.

**Article 24.-** L'agent de la fonction publique ne peut émarger au budget de plus d'une institution en même temps à moins qu'il soit mis à disposition ou que l'une des rémunérations se réfère à l'enseignement.

**Article 25.-** Tout engagement pris au delà des crédits budgétaires fixés par la présente Loi de Finances ou contraire aux lois et règlements en vigueur, n'entraîne point la responsabilité de l'État Haïtien. Toute personne physique ou morale qui aura contracté de tels engagements sera réputée pécuniairement responsable, sans préjudice des poursuites pénales ou civiles qui pourraient être intentées contre elle.

**Article 26.-** Toute personne physique ou morale qui aura entravé les procédures d'exécution du Budget Général, c'est-à-dire la perception d'impôts, taxes, droits ou l'exécution des dépenses, sera punie conformément aux lois régissant la matière.

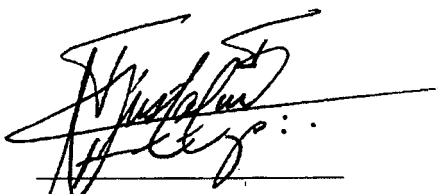
**Article 27.-** Les Opérations d'approvisionnement et de débours sur les comptes spéciaux du Trésor et sur les comptes courants des Organismes Publics sont réalisées en conformité aux lois et règlements régissant la matière.

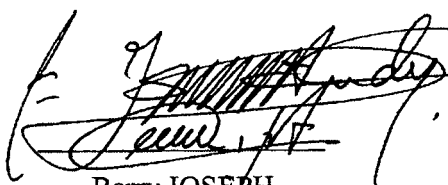
## TITRE III

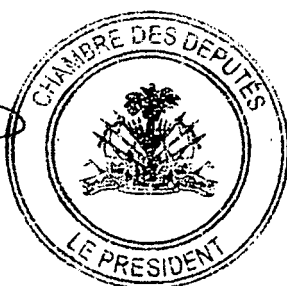
### DISPOSITION FINALE

**Article 28.-** La présente Loi abroge toutes Lois ou dispositions de Lois, tous Décrets-lois ou dispositions de Décrets-lois, tous Décrets ou dispositions de Décrets qui lui sont contraires et sera publiée et exécutée à la diligence des Ministres de l'Economie et des Finances et de la Planification et de la Coopération Externe.

Votée à la Chambre des Députés le 12 mai 2003, an 199<sup>ème</sup> de l'Indépendance.

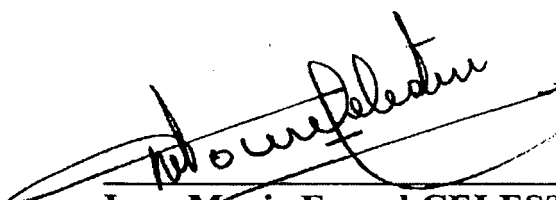
  
Yves CRYSTALIN  
Président

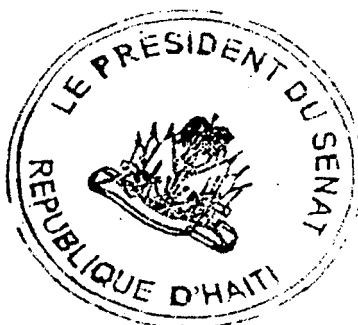
  
Berry JOSEPH  
Premier Secrétaire



  
André Jeune JOSEPH  
Deuxième Secrétaire

Votée au Sénat de la République le mardi 3 juin 2003, an 199<sup>ème</sup> de l'Indépendance.

  
Jean Marie Fourel CELESTIN  
Président



  
Dr Louis Gérard GILLES  
Premier Secrétaire

  
Youseline AUGUSTIN BELL  
Deuxième Secrétaire

Par les présentes,

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE ORDONNE QUE LA LOI CI-DESSUS SOIT REVÊTUE DU SCEAU DE LA RÉPUBLIQUE, IMPRIMÉE, PUBLIÉE ET EXÉCUTÉE.

Donné au Palais National, à Port-au-Prince, le 16 juin 2003, an 200<sup>ème</sup> de l'Indépendance.

|                                                                                      |                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Par le Président                                                                     | Jean-Bertrand ARISTIDE                          |
| Le Premier Ministre                                                                  | Yvon NÉPTUNE                                    |
| Le Ministre de l'Intérieur et des Collectivités Territoriales                        | Jocelerme PRIVERT                               |
| Le Ministre de l'Économie et des Finances                                            | Faubert GUSTAVE                                 |
| Le Ministre de la Justice et de la Sécurité Publique                                 | Calixte DELATOUR                                |
| Le Ministre des Affaires Étrangères et des Cultes                                    | Joseph Philippe ANTONIO                         |
| Le Ministre des Travaux Publics,<br>Transports et Communications                     | pour Harry CLINTON<br>Faubert GUSTAVE           |
| Le Ministre de l'Éducation Nationale,<br>de la Jeunesse et des Sports                | Marie Carmèle P. AUSTIN                         |
| Le Ministre des Haïtiens vivant à l'Etranger                                         | Lesly VOLTAIRE                                  |
| Le Ministre de l'Environnement                                                       | pour Webster PIERRE<br>Yvon NÉPTUNE             |
| Le Ministre de l'Agriculture, des Ressources<br>Naturelles et du Développement Rural | pour Sébastien HILAIRE<br>Yvon NÉPTUNE          |
| Le Ministre de la Culture et de la Communication                                     | pour Lilas DESQUIRON<br>Yvon NÉPTUNE            |
| Le Ministre à la Condition Féminine<br>et aux Droits de la Femme                     | pour Ginette RIVIÈRE LUBIN<br>Martine DEVERSON  |
| Le Ministre de la Planification<br>et de la Coopération Externe                      | pour Paul DURET<br>Yvon NÉPTUNE                 |
| Le Ministre du Commerce et de l'Industrie                                            | Lesly GOUTIER                                   |
| Le Ministre du Tourisme                                                              | Martine DEVERSON                                |
| Le Ministre du Travail et des Affaires Sociales                                      | pour Eudes ST. PREUX CRAAN<br>Jocelerme PRIVERT |
| Le Ministre de la Santé Publique et de la Population                                 | Henry Claude VOLTAIRE                           |

**LIBERTÉ**

**ÉGALITÉ**

**FRATERNITÉ**

**RÉPUBLIQUE D'HAÏTI**

---

**MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE ET DES FINANCES**

# **LOI DE FINANCES 2002 – 2003**

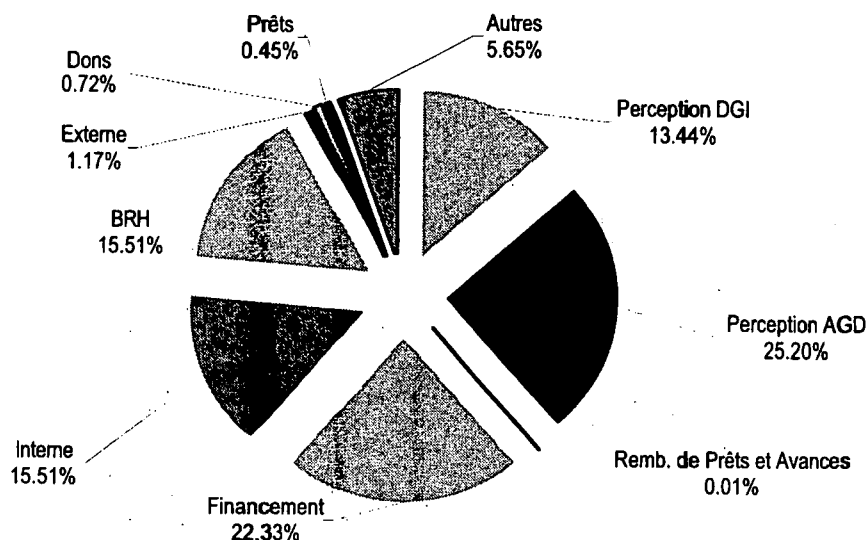
## ANNEXE I RESSOURCES DU BUDGET GENERAL

### RESSOURCES BUDGETAIRES

(EN GOURDES)

EXERCICE 2002-2003

|                                  | MONTANT                 | %             |
|----------------------------------|-------------------------|---------------|
| <b>1- RESSOURCES DOMESTIQUES</b> | <b>9,718,600,000.00</b> |               |
| 1.1-PERCEPTION DGI               | 3,379,000,000           | 22.04         |
| 1.2-PERCEPTION AGD               | 6,336,000,000           | 41.32         |
| 1.3-REMB. DE PRÊTS ET AVANCES    | 3,600,000               | 0.02          |
| <b>2- FINANCEMENT</b>            | <b>5,614,650,787</b>    |               |
| 2.1-INTERNE                      | <b>3,900,000,000</b>    |               |
| BRH                              | 3,900,000,000           | 25.43         |
| 2.2-EXTERNE                      | <b>293,000,000</b>      |               |
| DONS                             | 180,000,000             | 1.17          |
| PRÊTS                            | 113,000,000             | 0.74          |
| 2.3-AUTRES                       | 1,421,650,787           | 9.27          |
| <b>TOTAL</b>                     | <b>15,333,250,787</b>   | <b>100.00</b> |

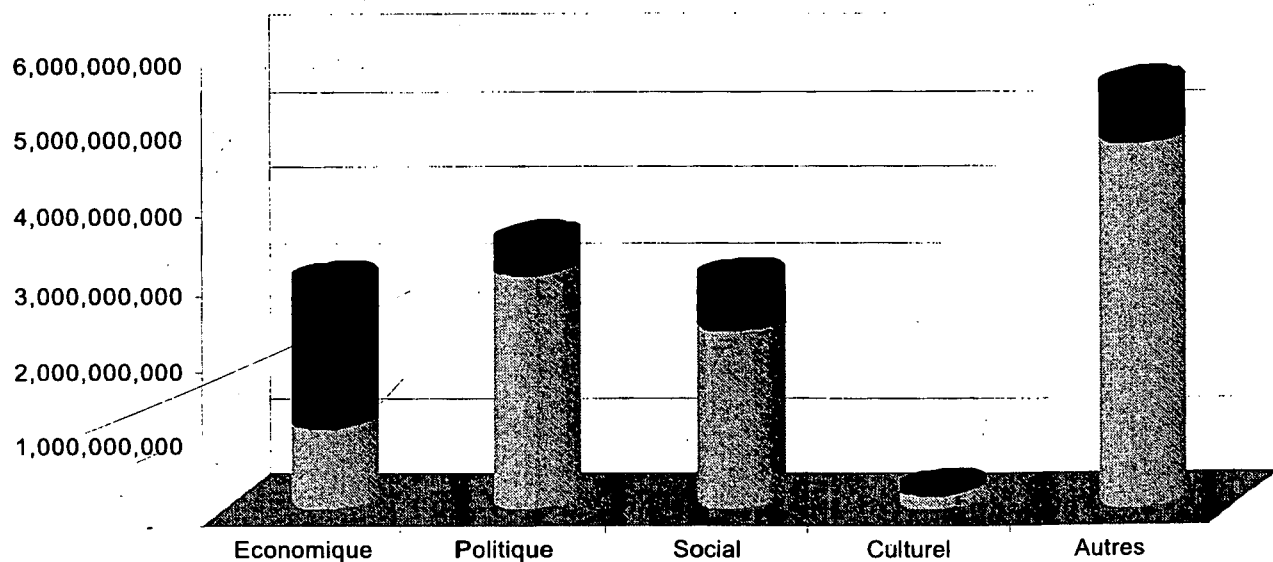


## ANNEXE II DETAIL DES CREDITS

| INSTITUTIONS              | FONCTIONNEMENT        |              | PROGRAMME & PROJETS  |              | TOTAL                 |              |
|---------------------------|-----------------------|--------------|----------------------|--------------|-----------------------|--------------|
|                           | MONTANT               | %            | MONTANT              | %            | MONTANT               | %            |
| <b>POUVOIR EXECUTIF</b>   | <b>10,487,930,617</b> | <b>92.44</b> | <b>3,921,900,675</b> | <b>98.35</b> | <b>14,409,831,292</b> | <b>93.98</b> |
| <b>SECTEUR ECON.</b>      | <b>1,013,054,805</b>  | <b>8.93</b>  | <b>1,924,290,388</b> | <b>48.26</b> | <b>2,937,345,194</b>  | <b>19.16</b> |
| 1111.-MPCE                | 50,704,011            | 0.45         | 72,317,434           | 1.81         | 123,021,445           | 0.80         |
| 1112.-MEF                 | 482,453,438           | 4.25         | 222,034,992          | 5.57         | 704,488,430           | 4.59         |
| 1113.-MARDNR              | 200,014,917           | 1.76         | 148,746,486          | 3.73         | 348,761,403           | 2.27         |
| 1114.-MTPTC               | 175,692,692           | 1.55         | 1,434,604,813        | 35.98        | 1,610,297,505         | 10.50        |
| 1115.-MCI                 | 31,448,846            | 0.28         | 9,500,000            | 0.24         | 40,948,846            | 0.27         |
| 1116.- M.ENV.             | 44,974,186            | 0.40         | 10,570,417           | 0.27         | 55,544,603            | 0.36         |
| 1117.-M.TOURISME          | 27,766,715            | 0.24         | 26,516,247           | 0.66         | 54,282,962            | 0.35         |
| <b>SECTEUR POLITIQUE</b>  | <b>2,485,310,243</b>  | <b>21.91</b> | <b>403,354,266</b>   | <b>10.12</b> | <b>2,888,664,508</b>  | <b>18.84</b> |
| 1211.-M.JUSTICE           | 980,774,438           | 8.64         | 172,830,150          | 4.33         | 1,153,604,588         | 7.52         |
| 1212.-MHAVE               | 17,722,978            | 0.16         | 4,457,599            | 0.11         | 22,180,577            | 0.14         |
| 1213.-MAE                 | 695,018,648           | 6.13         | 3,516,012            | 0.09         | 698,534,660           | 4.56         |
| 1214.-PRESIDENCE          | 416,950,055           | 3.63         | 53,641,821           | 1.35         | 470,591,876           | 3.07         |
| 1215.-BPM                 | 229,583,664           | 2.02         | 132,009,684          | 3.31         | 361,593,348           | 2.36         |
| 1216.-MCIT                | 145,260,460           | 1.28         | 36,899,000           | 0.93         | 182,159,460           | 1.19         |
| <b>SECTEUR SOCIAL</b>     | <b>2,059,634,140</b>  | <b>18.15</b> | <b>722,053,604</b>   | <b>18.11</b> | <b>2,781,687,745</b>  | <b>18.13</b> |
| 1311.-MENJS               | 1,372,140,718         | 12.09        | 367,938,622          | 9.23         | 1,740,079,340         | 11.34        |
| 1312.-MAS                 | 86,358,521            | 0.76         | 228,460,589          | 5.73         | 314,819,110           | 2.05         |
| 1313.-MSPP                | 587,692,108           | 5.18         | 121,654,393          | 3.05         | 709,346,501           | 4.63         |
| 1314.-MCFDF               | 13,442,793            | 0.12         | 4,000,000            | 0.10         | 17,442,793            | 0.11         |
| <b>SECTEUR CULTUREL</b>   | <b>180,463,007</b>    | <b>1.59</b>  | <b>99,709,559</b>    | <b>2.50</b>  | <b>280,172,566</b>    | <b>1.83</b>  |
| 1411.-MC                  | 58,684,792            | 0.52         | 5,000,000            | 0.13         | 63,684,792            | 0.42         |
| 1412.-MCC                 | 121,778,215           | 1.07         | 94,709,559           | 2.38         | 216,487,774           | 1.41         |
| <b>AUTRES ADM</b>         | <b>4,749,468,421</b>  | <b>41.84</b> | <b>772,492,858</b>   | <b>19.37</b> | <b>5,521,961,279</b>  | <b>36.01</b> |
| 1511.-INTERV              | 2,416,150,254         | 21.28        | 772,492,858          | 19.37        | 3,188,643,112         | 20.80        |
| 1512.-DETTE PUB           | 2,333,318,167         | 20.55        | -                    | -            | 2,333,318,167         | 15.22        |
| <b>POUVOIR LEGISLATIF</b> | <b>382,612,506</b>    | <b>3.37</b>  | <b>36,718,654</b>    | <b>0.92</b>  | <b>419,331,160</b>    | <b>2.73</b>  |
| 2211.-SENAT               | 171,285,370           | 1.51         | 8,859,780            | 0.22         | 180,145,150           | 1.17         |
| 2212.-DEPUTES             | 211,327,136           | 1.86         | 27,858,874           | 0.70         | 245,186,010           | 1.56         |
| <b>POUVOIR JUDICIAIRE</b> | <b>143,135,032</b>    | <b>1.26</b>  | -                    | -            | <b>143,135,032</b>    | <b>0.93</b>  |
| 3211.-CASSATION           | 10,329,819            | 0.09         | -                    | -            | 10,329,819            | 0.07         |
| 3212.-C.D'APPEL           | 13,905,411            | 0.12         | -                    | -            | 13,905,411            | 0.09         |
| 3213.-TRIBUNAUX           | 118,899,802           | 1.05         | -                    | -            | 118,899,802           | 0.78         |
| <b>INST. INDEP</b>        | <b>331,915,514</b>    | <b>2.93</b>  | <b>29,037,789</b>    | <b>0.73</b>  | <b>360,953,303</b>    | <b>2.35</b>  |
| 4111.-CSCCA               | 53,810,638            | 0.47         | 11,203,665           | 0.28         | 65,014,303            | 0.42         |
| 4211.-CEP                 | 31,836,846            | 0.28         | -                    | -            | 31,836,846            | 0.21         |
| 4212.-OPC                 | 4,268,030             | 0.04         | 9,834,124            | 0.25         | 14,102,154            | 0.09         |
| 4311.-UEH                 | 242,000,000           | 2.13         | 8,000,000            | 0.20         | 250,000,000           | 1.63         |
| <b>TOTAL</b>              | <b>11,345,593,669</b> | <b>100</b>   | <b>3,987,657,118</b> | <b>100</b>   | <b>15,333,250,787</b> | <b>100</b>   |

**CREDITS BUDGETAIRES PAR SECTEUR****EXERCICE 2002-2003****(EN GOURDES)**

| SECTEUR      | FONCTIONNEMENT        |            | INVESTISSEMENT       |            | TOTAL                 |            |
|--------------|-----------------------|------------|----------------------|------------|-----------------------|------------|
|              | MONTANT               | %          | MONTANT              | %          | MONTANT               | %          |
| ECONOMIQUE   | 1,066,865,443         | 9          | 1,935,494,054        | 49         | 3,002,359,497         | 20         |
| POLITIQUE    | 3,047,162,657         | 27         | 449,907,044          | 11         | 3,497,069,701         | 23         |
| SOCIAL       | 2,301,634,140         | 20         | 730,053,604          | 18         | 3,031,687,744         | 20         |
| CULTUREL     | 180,463,007           | 2          | 99,709,559           | 3          | 280,172,566           | 2          |
| AUTRES       | 4,749,468,421         | 42         | 772,492,858          | 19         | 5,521,961,279         | 36         |
| <b>TOTAL</b> | <b>11,345,593,669</b> | <b>100</b> | <b>3,987,657,119</b> | <b>100</b> | <b>15,333,250,788</b> | <b>100</b> |



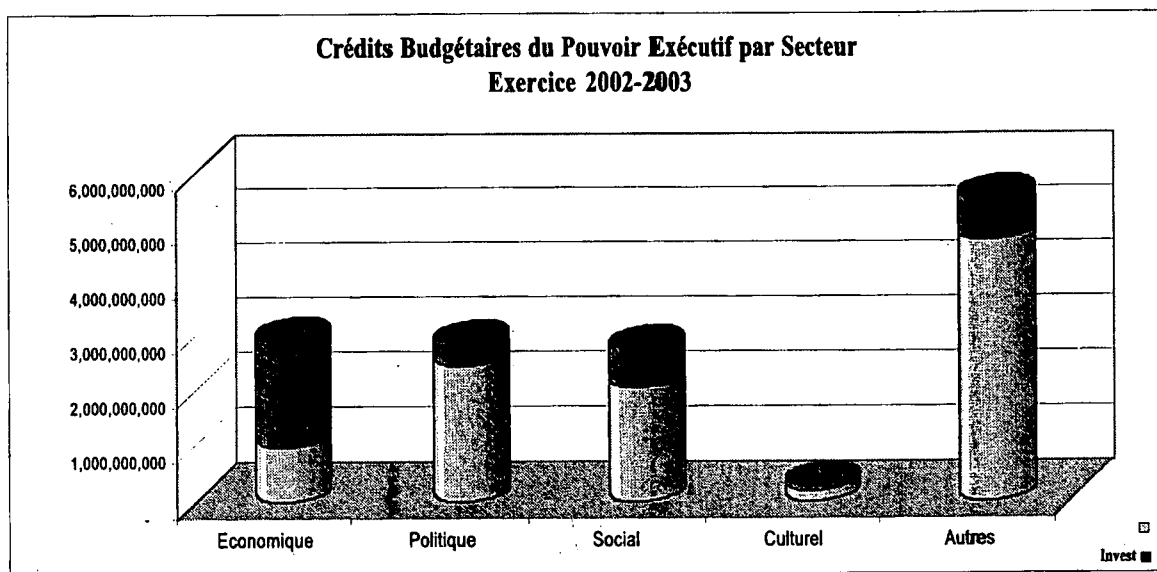
## ANNEXE III POUVOIR EXECUTIF

### CREDITS BUDGETAIRES DU POUVOIR EXECUTIF PAR SECTEUR

EXERCICE 2002-2003

(en Gourdes)

| SECTEUR      | FONCTIONNEMENT        |               | INVESTISSEMENT       |               | TOTAL                 |               |
|--------------|-----------------------|---------------|----------------------|---------------|-----------------------|---------------|
|              | MONTANT               | %             | MONTANT              | %             | MONTANT               | %             |
| ECONOMIQUE   | 1,013,054,806         | 9.66          | 1,924,290,390        | 49.07         | 2,937,345,196         | 20.38         |
| POLITIQUE    | 2,485,310,245         | 23.70         | 403,354,266          | 10.28         | 2,888,664,511         | 20.05         |
| SOCIAL       | 2,059,634,142         | 19.64         | 722,053,604          | 18.41         | 2,781,687,746         | 19.30         |
| CULTUREL     | 180,463,007           | 1.72          | 99,709,559           | 2.54          | 280,172,566           | 1.94          |
| AUTRES       | 4,749,468,421         | 45.29         | 772,492,858          | 19.70         | 5,521,961,279         | 38.32         |
| <b>TOTAL</b> | <b>10,487,930,621</b> | <b>100.00</b> | <b>3,921,900,677</b> | <b>100.00</b> | <b>14,409,831,298</b> | <b>100.00</b> |



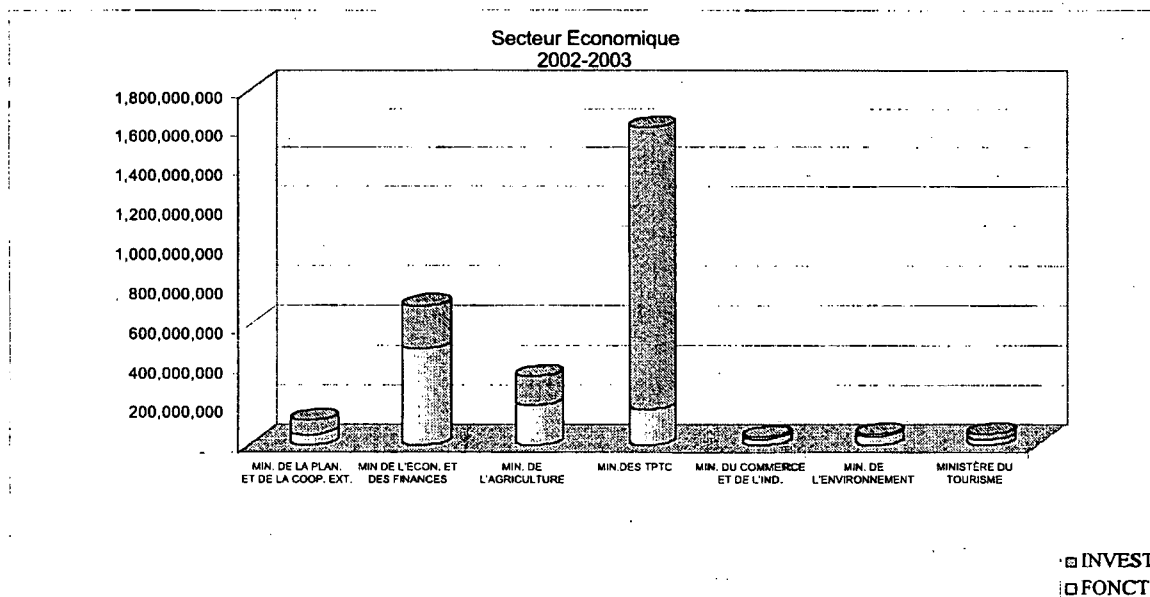
## ANNEXE III.1

### SECTEUR ECONOMIQUE

## CREDITS BUDGETAIRES DU POUVOIR EXECUTIF PAR MINISTERE

### 11.- SECTEUR ECONOMIQUE

| MINISTÈRE                            | 2002-2003            |                      |                      |
|--------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|                                      | FONCT                | INVEST               | TOTAL                |
| MIN. DE LA PLAN. ET DE LA COOP. EXT. | 50,704,010           | 72,317,434           | 123,021,444          |
| MIN DE L'ECON. ET DES FINANCES       | 482,453,438          | 222,034,992          | 704,488,430          |
| MIN. DE L'AGRICULTURE                | 200,014,917          | 148,746,486          | 348,761,404          |
| MIN.DES TPTC                         | 175,692,693          | 1,434,604,813        | 1,610,297,506        |
| MIN. DU COMMERCE ET DE L'IND.        | 31,448,847           | 9,500,000            | 40,948,846           |
| MIN. DE L'ENVIRONNEMENT              | 44,974,186           | 10,570,417           | 55,544,603           |
| MINISTÈRE DU TOURISME                | 27,766,715           | 26,516,247           | 54,282,962           |
| <b>TOTAL</b>                         | <b>1,013,054,806</b> | <b>1,924,290,390</b> | <b>2,937,345,196</b> |

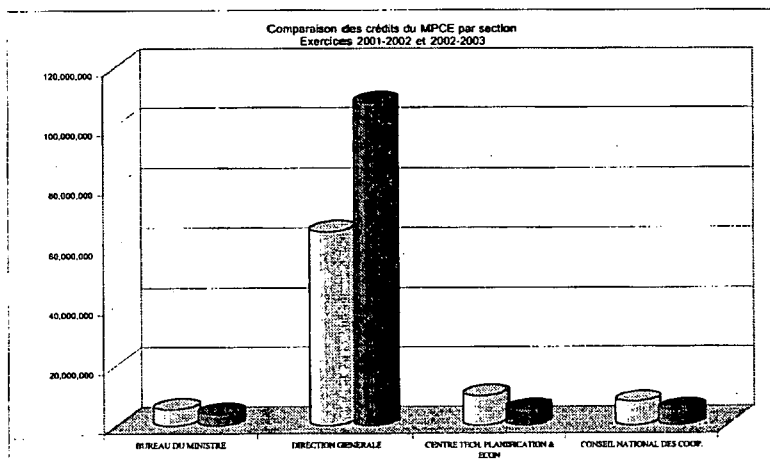


1111

## MINISTÈRE DE LA PLANIFICATION ET DE LA COOPÉRATION EXTERNE

RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION  
EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION                           | CREDIT 2001-2002     |                   |                   | CREDIT 2002-2003  |                   |                    |
|-----------------------------------|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
|                                   | FONCT                | INVEST            | TOTAL             | FONCT             | INVEST            | TOTAL              |
| BUREAU DU MINISTRE                | 5,508,628.00         | -                 | 5,508,628         | 3,949,297         | -                 | 3,949,297          |
| DIRECTION GENERALE                | 44,976,859.00        | 20,375,642.00     | 65,352,501        | 36,121,316        | 72,317,434        | 108,438,750        |
| CENTRE TECH. PLANIFICATION & ECON | 7,536,626.00         | 2,500,000         | 10,036,626        | 5,394,811         | -                 | 5,394,811          |
| CONSEIL NATIONAL DES COOP.        | 6,881,956.00         | 1,000,000         | 7,881,956         | 5,238,586         | -                 | 5,238,586          |
| <b>TOTAL</b>                      | <b>64,904,069.00</b> | <b>23,875,642</b> | <b>88,779,711</b> | <b>50,704,010</b> | <b>72,317,434</b> | <b>123,021,444</b> |

CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE  
(En Gourdes)

|                                                              |                   |
|--------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>1111-MINISTÈRE DE LA PLAN. ET DE LA COOP. EXT.</b>        | <b>50,704,011</b> |
| <b>1111-1-11 BUREAU DU MINISTRE</b>                          | <b>3,949,297</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 3,454,273         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 382,116           |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATÉRIELS        | 112,909           |
| <b>1111-1-12 DIRECTION GENERALE</b>                          | <b>36,121,316</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 33,003,460        |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 1,374,033         |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATÉRIELS        | 743,823           |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 1,000,000         |
| <b>1111-2-13 CENTRE DE TECH. DE PLAN. &amp; D'ECO. APPL.</b> | <b>5,394,811</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 2,987,473         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 2,091,765         |

|                  |                                                               |                  |
|------------------|---------------------------------------------------------------|------------------|
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS         | 100,574          |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                   | 200,000          |
|                  | 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB., ALLOC, INDEMNISATIONS | 15,000           |
| <b>1111-2-14</b> | <b>CONSEIL NATIONAL DES COOPERATIVES</b>                      | <b>5,238,586</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                       | 4,112,976        |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                    | 645,937          |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS         | 336,673          |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                   | 143,000          |

**CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME**

|                                                                          |                      |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>1111 - MINISTERE DE LA PLANIFICATION ET DE LA COOPERATION EXTERNE</b> | <b>72,317,433.67</b> |
| 1111-1-12-50 PROGRAMME DE RECHERCHE                                      | 68,017,433.67        |
| 1111-1-12-51 PROGRAMME D'URGENCE/MPCE                                    | 4,300,000.00         |

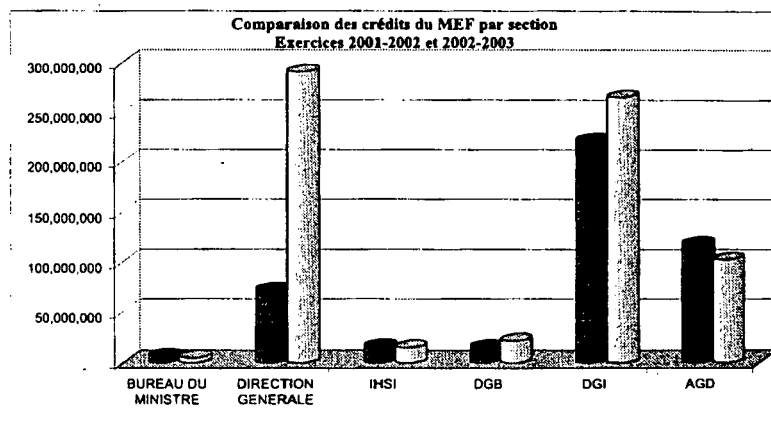
1112

## MINISTÈRE DE L'ECONOMIE ET DES FINANCES

## RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION

EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION            | CREDIT 2001-2002   |                  |                    | CREDIT 2002-2003   |                    |                    |
|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|                    | FONCT              | INVEST           | TOTAL              | FONCT              | INVEST             | TOTAL              |
| BUREAU DU MINISTRE | 6,751,907          | -                | 6,751,907          | 5,304,719          | -                  | 5,304,719          |
| DIRECTION GENERALE | 67,346,379         | 5,250,000        | 72,596,379         | 69,522,362         | 222,034,992        | 291,557,354        |
| IHSI               | 16,617,712         | -                | 16,617,712         | 15,464,328         | -                  | 15,464,328         |
| DGB                | 15,704,579         | -                | 15,704,579         | 22,153,794         | -                  | 22,153,794         |
| DGI                | 222,280,295        | -                | 222,280,295        | 266,474,659        | -                  | 266,474,659        |
| AGD                | 118,620,296        | -                | 118,620,296        | 103,533,576        | -                  | 103,533,576        |
| <b>TOTAL</b>       | <b>447,321,168</b> | <b>5,250,000</b> | <b>452,571,168</b> | <b>482,453,438</b> | <b>222,034,992</b> | <b>704,488,430</b> |



## CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE

(En Gourdes)

|                                                       |                    |
|-------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>1112- MINISTERE DE L'ÉCONOMIE ET DES FINANCES</b>  | <b>482,453,438</b> |
| <b>1112-1-11 BUREAU DU MINISTRE</b>                   | <b>5,304,719</b>   |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                               | 4,631,333          |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES            | 458,111            |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS | 215,275            |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                           | 0                  |
| <b>1112-1-12 DIRECTION GENERALE</b>                   | <b>69,522,362</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                               | 42,419,130         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES            | 6,401,303          |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS | 4,996,642          |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                           | 4,106,118          |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                           | 11,599,169         |

|                  |                                                              |                    |
|------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>1112-2-13</b> | <b>IHSI</b>                                                  | <b>15,464,328</b>  |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 13,438,432         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 848,003            |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 777,892            |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 400,000            |
| <b>1112-2-14</b> | <b>DIRECTION GENERALE DU BUDGET</b>                          | <b>22,153,794</b>  |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 11,633,894         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 1,656,314          |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 1,882,829          |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 1,370,000          |
|                  | 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                  | 5,610,758          |
| <b>1112-2-15</b> | <b>DIRECTION GENERALE DES IMPOTS</b>                         | <b>266,474,659</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 201,877,760        |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 23,710,953         |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 15,485,778         |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 23,738,893         |
|                  | 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 900,000            |
|                  | 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                  | 761,276            |
| <b>1112-2-16</b> | <b>ADMINISTRATION GENERALE DES DOUANES</b>                   | <b>103,533,576</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 86,819,633         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 7,743,597          |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 5,553,094          |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 2,467,252          |
|                  | 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                  | 950,000            |

**CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME**

|              |                                                |                       |
|--------------|------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>1112</b>  | <b>MINISTERE DE L'ECONOMIE ET DES FINANCES</b> | <b>222,034,991.90</b> |
| 1112-1-12-50 | PROGRAMME D'APPUI INSTITUTIONNEL               | 222,034,991.90        |

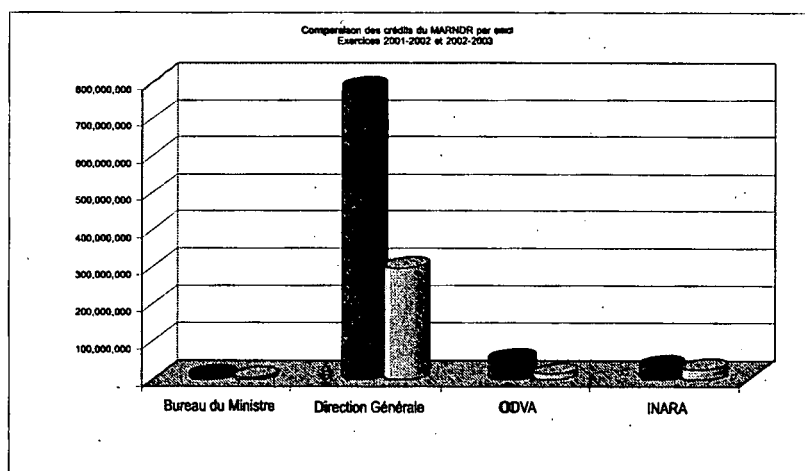
1113

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DES RESS. NATURELLES ET DU DÉV. RURAL

## RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION

EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION            | CREDIT 2001-2002   |                    |                    | CREDIT 2002-2003   |                    |                    |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|                    | FONCT              | INVEST             | TOTAL              | FONCT              | INVEST             | TOTAL              |
| BUREAU DU MINISTRE | 10,711,100         | -                  | 10,711,100         | 6,219,505          | -                  | 6,219,505          |
| DIRECTION GENERALE | 202,288,900        | 582,830,192        | 785,119,092        | 159,846,737        | 138,746,487        | 298,593,224        |
| ODVA               | 14,798,000         | 39,331,250         | 54,129,250         | 16,105,649         | -                  | 16,105,649         |
| INARA              | 26,589,289         | 10,651,000         | 37,240,289         | 17,843,026         | 10,000,000         | 27,843,026         |
| <b>TOTAL</b>       | <b>254,387,289</b> | <b>632,812,442</b> | <b>887,199,731</b> | <b>200,014,917</b> | <b>148,746,487</b> | <b>348,761,404</b> |



**CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE**  
(En Gourdes)

|                                                                  |                    |
|------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>1113 -MINISTERE DE L'AGR. DES RES. NAT.&amp; DU DEV. RUR.</b> | <b>200,014,917</b> |
| <b>1113-1-11 BUREAU DU MINISTRE</b>                              | <b>6,219,505</b>   |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                          | 5,190,167          |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                       | 93,360             |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS            | 263,767            |
| 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS     | 672,212            |
| <b>1113-1-12 DIRECTION GENERALE</b>                              | <b>159,846,737</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                          | 117,018,891        |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                       | 5,522,655          |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS            | 15,260,302         |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                      | 7,114,400          |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                      | 14,930,489         |

|                  |                                                       |                   |
|------------------|-------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>1113-2-13</b> | <b>ODVA</b>                                           | <b>16,105,649</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                               | 13,568,220        |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES            | 537,429           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS | 1,000,000         |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                           | 1,000,000         |
| <b>1113-2-14</b> | <b>INARA</b>                                          | <b>17,843,026</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                               | 13,000,000        |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES            | 1,158,704         |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS | 1,754,322         |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                           | 1,930,000         |

**CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME**

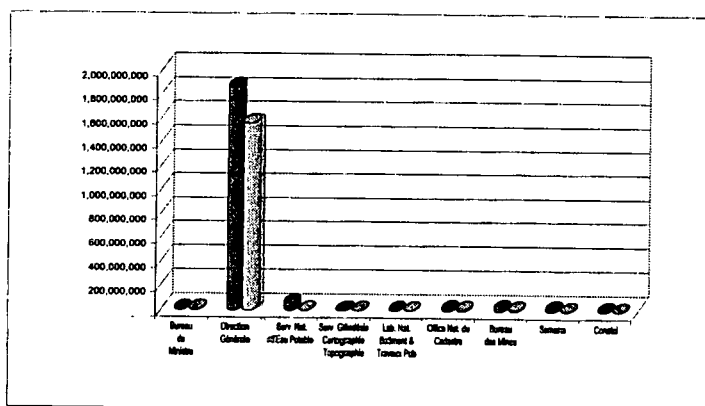
|                                                                               |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>1113 - MINISTERE DE L'AGRICULTURE, RESSOURCES NATURELLES/DEVELOP/RURAL</b> | <b>148,746,486.35</b> |
| 1113-1-12-50 REFORME AGRAIRE                                                  | 10,000,000.00         |
| 1113-1-12-51 RENFORCEMENT DE LA PRODUCTION AGRICOLE                           | 138,746,486.35        |

1114

## MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION  
EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION                                | CREDIT 2001-2002   |                      |                      | CREDIT 2002-2003   |                      |                      |
|----------------------------------------|--------------------|----------------------|----------------------|--------------------|----------------------|----------------------|
|                                        | FONCT              | INVEST               | TOTAL                | FONCT              | INVEST               | TOTAL                |
| BUREAU DU MINISTRE                     | 9,068,488          | -                    | 9,068,488            | 8,898,703          | -                    | 8,898,703            |
| DIRECTION GENERALE                     | 144,913,473        | 1,716,318,823        | 1,861,232,296        | 124,289,173        | 1,434,604,813        | 1,558,893,986        |
| SERVICE NATIONAL D'EAU POTABLE         | 4,506,667          | 56,059,472           | 60,566,139           | 4,689,209          | -                    | 4,689,209            |
| SERV.GEODESIE CARTOGRAPHIE TOPOGRAPHIE | 4,571,778          | -                    | 4,571,778            | 3,728,993          | -                    | 3,728,993            |
| LAB. NATIONAL BATIMENT ET TRAVAUX PUB  | 5,196,263          | -                    | 5,196,263            | 4,463,661          | -                    | 4,463,661            |
| OFFICE NATIONAL DU CADASTRE            | 13,431,663         | 2,500,000            | 15,931,663           | 10,430,470         | -                    | 10,430,470           |
| BUREAU DES MINES                       | 14,174,643         | 7,050,000            | 21,224,643           | 11,245,476         | -                    | 11,245,476           |
| SEMANA                                 | 4,769,982          | 11,800,000           | 16,569,982           | 4,204,700          | -                    | 4,204,700            |
| CONATEL                                | 7,153,739          | -                    | 7,153,739            | 3,742,308          | -                    | 3,742,308            |
| <b>TOTAL</b>                           | <b>207,786,696</b> | <b>1,793,728,295</b> | <b>2,001,514,991</b> | <b>175,692,693</b> | <b>1,434,604,813</b> | <b>1,610,297,506</b> |



## CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE (En Gourdes)

## 1114-MINISTÈRE DES TRAV. PUB. TRANSP. &amp; COMM.

175,692,692

## 1114-1-11 BUREAU DU MINISTRE

8,898,703

## 1-DEPENSES DE PERSONNEL

6,484,084

## 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES

1,859,631

## 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS

288,717

## 4-IMMOBILISATION CORPORELLE

0

## 7-SUBVENTIONS, QUOTES-PARTS ET CONTRIB., ALLOC., INDEMNISATIONS

266,271

## 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES

## 1114-1-12 DIRECTION GENERALE

124,289,173

## 1-DEPENSES DE PERSONNEL

84,440,000

## 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES

15,447,331

## 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS

16,482,891

## 4-IMMOBILISATION CORPORELLE

2,000,000

## 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES

5,918,951

|                  |                                                         |                   |
|------------------|---------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>1114-2-13</b> | <b>SERVICE NATIONAL D'EAU POTABLE</b>                   | <b>4,689,209</b>  |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                 | 4,322,637         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES              | 203,571           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS   | 163,000           |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                             | 0                 |
| <b>1114-2-14</b> | <b>SERVICE DE GEODESIE, CART. &amp; TOPOGR.</b>         | <b>3,728,993</b>  |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                 | 1,730,032         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES              | 240,170           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS   | 58,791            |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                             | 1,700,000         |
| <b>1114-2-15</b> | <b>LABO.E NATIONAL DU BATIMENT &amp; DES TRAV.PUBL.</b> | <b>4,463,661</b>  |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                 | 2,552,261         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES              | 125,000           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS   | 125,400           |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                             | 1,661,000         |
| <b>1114-2-16</b> | <b>OFFICE NATIONAL DU CADASTRE</b>                      | <b>10,430,470</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                 | 8,588,412         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES              | 239,648           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS   | 602,410           |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                             | 1,000,000         |
| <b>1114-2-19</b> | <b>BUREAU DES MINES ET DE L'ENERGIE</b>                 | <b>11,245,476</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                 | 9,565,742         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES              | 598,897           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS   | 424,197           |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                             | 656,640           |
| <b>1114-2-17</b> | <b>SERVICES MARITIME ET DE NAVIGATION D'HAITI</b>       | <b>4,204,700</b>  |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                 | 2,647,583         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES              | 125,000           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS   | 217,694           |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                             | 1,214,422         |
| <b>1114-2-18</b> | <b>CONSEIL NATIONAL DES TELECOMMUNICATIONS</b>          | <b>3,742,308</b>  |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                 | 2,437,308         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES              | 180,000           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS   | 125,000           |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                             | 1,000,000         |

## CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME

|              |                                                                    |                         |
|--------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>1114</b>  | <b>MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS</b> | <b>1,434,604,812.71</b> |
| 1114-1-12-50 | BICENTENAIRE DE LA BATAILLE DE VERTIERES                           | 20,000,000.00           |
| 1114-1-12-52 | BICENTENAIRE DE LA CREATION DU DRAPEAU                             | 41,530,384.40           |
| 1114-1-12-53 | CONSTRUCTION DE MARCHES                                            | 47,250,995.95           |
| 1114-1-12-54 | DRAINAGE URBAIN                                                    | 111,300,000.00          |
| 1114-1-12-55 | INFRASTRUCTURES ROUTIERES                                          | 828,076,749.61          |
| 1114-2-19-56 | MINE ET ENERGIE                                                    | —                       |
| 1114-1-12-57 | PLACES PUBLIQUES                                                   | 145,465,108.58          |
| 1114-1-12-58 | ROUTES URBAINES                                                    | 61,598,932.20           |
| 1114-1-12-59 | PROGRAMME D'URGENCE/MTPTC                                          | 179,382,641.97          |

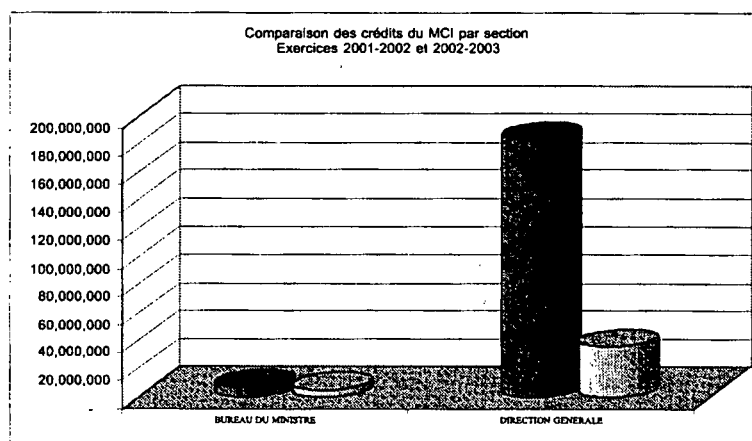
1115

## MINISTÈRE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE

## RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION

EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION            | CREDIT 2001-2002  |                    |                    | CREDIT 2002-2003  |                  |                   |
|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|-------------------|------------------|-------------------|
|                    | FONCT             | INVEST             | TOTAL              | FONCT             | INVEST           | TOTAL             |
| BUREAU DU MINISTRE | 6,142,734         | -                  | 6,324,509          | 4,716,939         | -                | 4,716,939         |
| DIRECTION GENERALE | 31,310,241        | 152,067,100        | 183,377,341        | 26,731,908        | 9,500,000        | 36,231,908        |
| <b>TOTAL</b>       | <b>37,452,975</b> | <b>152,067,100</b> | <b>189,701,850</b> | <b>31,448,847</b> | <b>9,500,000</b> | <b>40,948,847</b> |



## CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE (En Gourdes)

|                                                       |                   |
|-------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>1115-MINISTÈRE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE</b>   | <b>31,448,846</b> |
| <b>1115-1-11 BUREAU DU MINISTRE</b>                   | <b>4,716,939</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                               | 4,315,330         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES            | 50,000            |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATÉRIELS | 351,609           |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                           | 0                 |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                           | 0                 |
| <b>1115-1-12 DIRECTION GENERALE</b>                   | <b>26,731,908</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                               | 24,360,775        |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES            | 1,283,011         |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATÉRIELS | 291,348           |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                           | 580,774           |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                           | 216,000           |

## CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME

|                                                     |                     |
|-----------------------------------------------------|---------------------|
| <b>1115 MINISTÈRE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE</b> | <b>9,500,000.00</b> |
| 1115-1-12-50 PROTECTION SOCIALE                     | 9,500,000.00        |

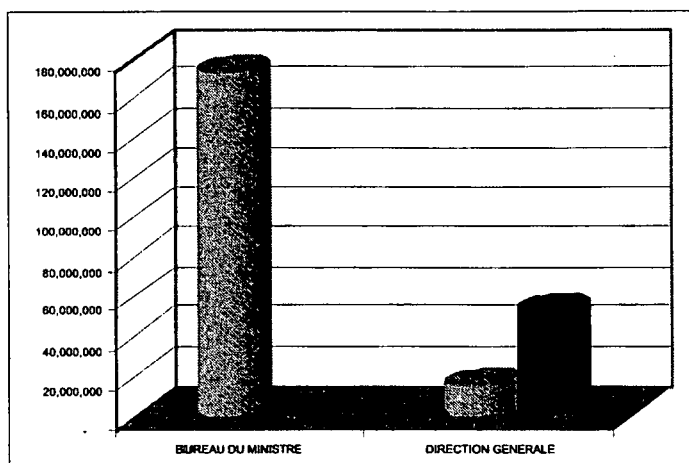
1116

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION

EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION            | CREDIT 2001-2002  |                    |                    | CREDIT 2002-2003  |                   |                   |
|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                    | FONCT             | INVEST             | TOTAL              | FONCT             | INVEST            | TOTAL             |
| BUREAU DU MINISTRE | 3,386,475         | 169,350,020        | 172,736,495        | 2,677,000         | -                 | 2,677,000         |
| DIRECTION GENERALE | 15,467,964        | -                  | 15,467,964         | 42,297,186        | 10,570,417        | 52,867,603        |
| OSAMH              | -                 | 1,000,000          | 1,000,000          | -                 | -                 | -                 |
| <b>TOTAL</b>       | <b>18,854,439</b> | <b>170,350,020</b> | <b>189,204,459</b> | <b>44,974,186</b> | <b>10,570,417</b> | <b>55,544,603</b> |



## CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE (En Gourdes)

|                                                                |                   |
|----------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>1116 - MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT</b>                     | <b>44,974,186</b> |
| <b>1116-1-11 BUREAU DU MINISTRE</b>                            | <b>2,677,000</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                        | 2,629,000         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                     | 48,000            |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS          | 0                 |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                    | 0                 |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                    | 0                 |
| <b>1116-1-12 DIRECTION GENERALE</b>                            | <b>42,297,186</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                        | 38,403,789        |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                     | 925,940           |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS          | 2,218,882         |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                    | 145,000           |
| 7-SUBVENTIONS, QUOTES-PARTS ET CONTRIB., ALLOC, INDEMNISATIONS | 428,436           |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                    | 175,138           |

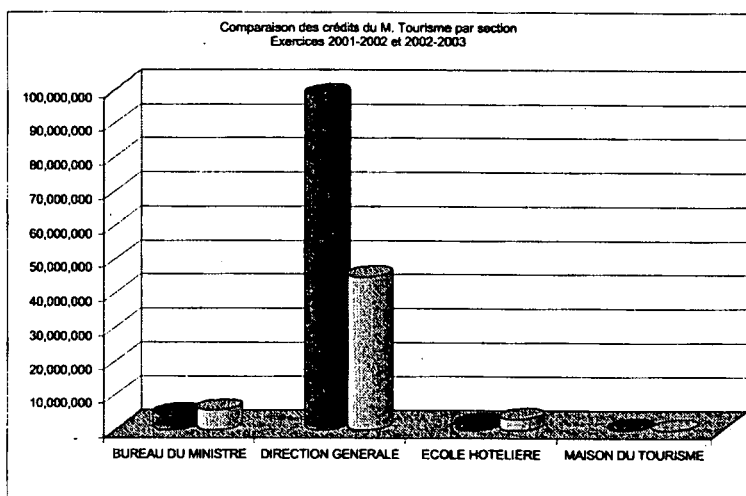
## CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME

|                                            |                      |
|--------------------------------------------|----------------------|
| <b>1116 MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT</b>   | <b>10,570,416.65</b> |
| 1116-1-12-50 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT | 10,570,416.65        |

1117

**MINISTÈRE DU TOURISME****RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION****EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003**

| SECTION            | CREDIT 2001-2002  |                   |                    | CREDIT 2002-2003  |                   |                   |
|--------------------|-------------------|-------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                    | FONCT             | INVEST            | TOTAL              | FONCT             | INVEST            | TOTAL             |
| BUREAU DU MINISTRE | 4,448,437         | -                 | 4,448,437          | 5,845,471         | -                 | 5,845,471         |
| DIRECTION GENERALE | 18,129,929        | 80,367,319        | 98,497,248         | 18,579,994        | 26,516,247        | 45,096,241        |
| ECOLE HOTELIERE    | 1,784,000         | -                 | 1,784,000          | 3,341,250         | -                 | 3,341,250         |
| MAISON DU TOURISME | 318,500           | -                 | 318,500            | -                 | -                 | -                 |
| <b>TOTAL</b>       | <b>24,680,866</b> | <b>80,367,319</b> | <b>105,048,185</b> | <b>27,766,715</b> | <b>26,516,247</b> | <b>54,282,962</b> |

**CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE**

(En Gourdes)

|                                                                 |                   |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>1117- MINISTERE DU TOURISME</b>                              | <b>27,766,715</b> |
| <b>1117-1-11 BUREAU DU MINISTRE</b>                             | <b>5,845,471</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                         | 4,059,830         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                      | 1,000,000         |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS           | 185,641           |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                     | 0                 |
| 7-SUBVENTIONS, QUOTES-PARTS ET CONTRIB., ALLOC., INDEMNISATIONS | 600,000           |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                     | 0                 |
| <b>1117-1-12 DIRECTION GENERALE</b>                             | <b>18,579,994</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                         | 14,079,994        |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                      | 1,500,000         |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS           | 1,000,000         |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                     | 2,000,000         |

|                  |                                                       |                  |
|------------------|-------------------------------------------------------|------------------|
| <b>1117-2-11</b> | <b>ECOLE HOTELIERE</b>                                | <b>3,341,250</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                               | 2,693,250        |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES            | 168,000          |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS | 480,000          |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                           | 0                |
| <b>1117-2-12</b> | <b>MAISON DU TOURISME</b>                             | <b>0</b>         |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                               | 0                |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES            | 0                |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS | 0                |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                           | 0                |

**CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME**

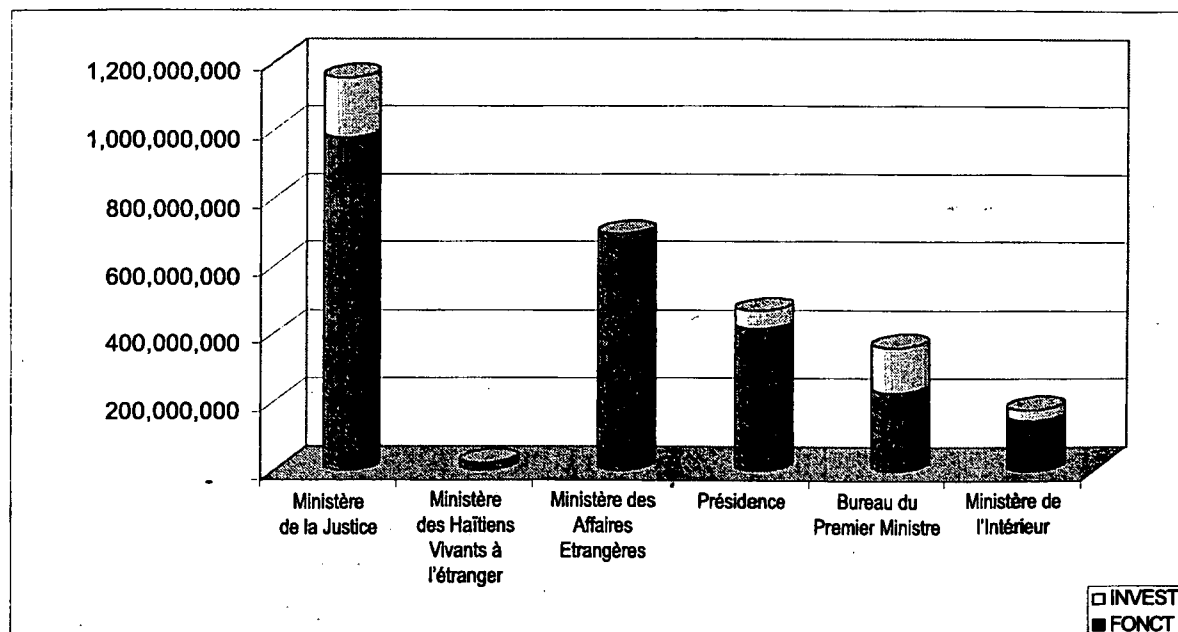
|              |                                  |                      |
|--------------|----------------------------------|----------------------|
| <b>1117</b>  | <b>MINISTERE DU TOURISME</b>     | <b>26,516,247.03</b> |
| 1117-1-12-50 | RENFORCEMENT SECTEUR TOURISTIQUE | 26,516,247.03        |

**ANNEXE III.2**  
**SECTEUR POLITIQUE**

**CREDITS BUDGETAIRES DU POUVOIR EXECUTIF PAR MINISTERE**

**12 - SECTEUR POLITIQUE**

| MINISTÈRE                             | 2002-2003            |                    |                      |
|---------------------------------------|----------------------|--------------------|----------------------|
|                                       | FONCT                | INVEST             | TOTAL                |
| MINISTÈRE DE LA JUSTICE               | 980,774,439          | 172,830,150        | 1,153,604,589        |
| MIN. DES HAÏTIENS VIVANT À L'ETRANGER | 17,722,978           | 4,457,599          | 22,180,577           |
| MIN. DES AFFAIRES ETRANGÈRES          | 695,018,648          | 3,516,012          | 698,534,660          |
| PRÉSIDENTE                            | 416,950,055          | 53,641,821         | 470,591,876          |
| BUREAU DU PREMIER MINISTRE            | 229,583,665          | 132,009,684        | 361,593,349          |
| MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR              | 145,260,460          | 36,899,000         | 182,159,460          |
| <b>TOTAL</b>                          | <b>2,485,310,245</b> | <b>403,354,266</b> | <b>2,888,664,511</b> |



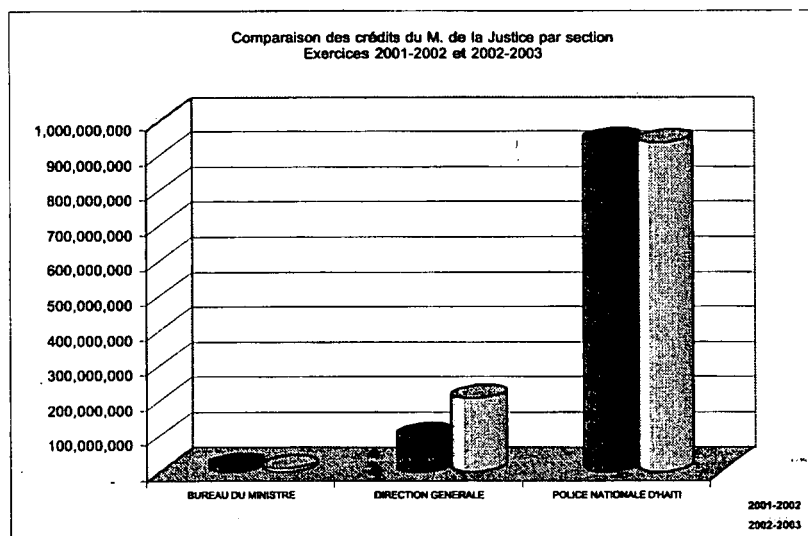
1211

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE

## RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION

EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION                  | CREDIT 2001-2002   |                   |                      | CREDIT 2002-2003   |                    |                      |
|--------------------------|--------------------|-------------------|----------------------|--------------------|--------------------|----------------------|
|                          | FONCT              | INVEST            | TOTAL                | FONCT              | INVEST             | TOTAL                |
| BUREAU DU MINISTRE       | 12,715,294         | -                 | 12,715,294           | 8,244,576          | -                  | 8,244,576            |
| DIRECTION GENERALE       | 77,843,056         | 23,789,083        | 101,632,139          | 58,426,565         | 149,830,150        | 208,256,715          |
| POLICE NATIONALE D'HAÏTI | 868,253,387        | 71,810,917        | 940,064,304          | 914,103,298        | 23,000,000         | 937,103,298          |
| <b>TOTAL</b>             | <b>958,811,737</b> | <b>95,600,000</b> | <b>1,054,411,737</b> | <b>980,774,439</b> | <b>172,830,150</b> | <b>1,153,604,589</b> |



### CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE (En Gourdes)

|                                                       |                    |
|-------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>1211-MINISTÈRE DE LA JUSTICE</b>                   | <b>980,774,439</b> |
| <b>1211-1-11 BUREAU DU MINISTRE</b>                   | <b>8,244,576</b>   |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                               | 7,626,774          |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES            | 406,980            |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATÉRIELS | 160,821            |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                           | 50,000             |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                           | 0                  |
| <b>1211-1-12 DIRECTION GENERALE</b>                   | <b>58,426,565</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                               | 38,942,528         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES            | 1,460,754          |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATÉRIELS | 5,811,352          |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                           | 5,000,000          |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                           | 7,211,931          |

|                  |                                                                |                    |
|------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>1211-2-16</b> | <b>POLICE NATIONALE D'HAÏTI</b>                                | <b>914,103,298</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                        | 637,144,109        |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                     | 14,529,441         |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATÉRIELS          | 111,159,367        |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                    | 22,105,343         |
|                  | 7-SUBVENTIONS, QUOTES-PARTS ET CONTRIB., ALLOC, INDEMNISATIONS | 1,319,830          |
|                  | 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                    | 127,845,208        |

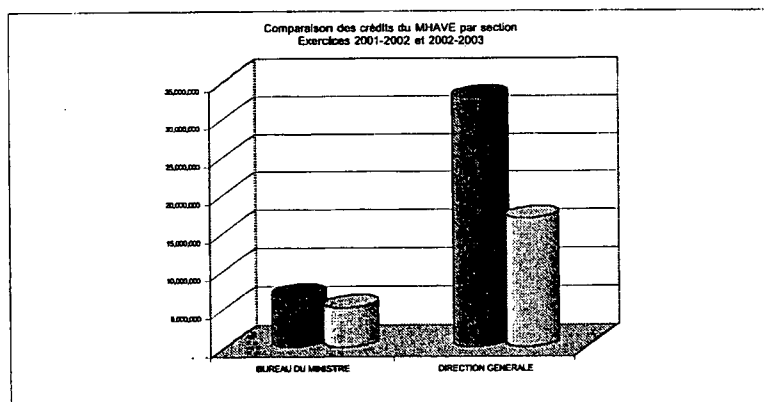
**CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME**

|              |                                    |                       |
|--------------|------------------------------------|-----------------------|
| <b>1211</b>  | <b>MINISTÈRE DE LA JUSTICE</b>     | <b>172,830,149.78</b> |
| 1211-1-12-50 | PROGRAMME D'URGENCE JUSTICE        | 94,830,149.78         |
| 1211-1-12-51 | FORMATION DES AGENTS DE LA PNH     | 23,000,000.00         |
| 1211-1-12-52 | PROGRAMME D'INFRASTRUCTURE JUSTICE | 55,000,000.00         |

1212

**MINISTÈRE DES HAÏTIENS VIVANTS À L'ETRANGER****RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION  
EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003**

| SECTION            | CREDIT 2001-2002  |                   |                   | CREDIT 2002-2003  |                  |                   |
|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|-------------------|
|                    | FONCT             | INVEST            | TOTAL             | FONCT             | INVEST           | TOTAL             |
| BUREAU DU MINISTRE | 6,549,000         | -                 | 6,549,000         | 5,291,713         | -                | 5,291,713         |
| DIRECTION GENERALE | 12,896,994        | 20,000,000        | 32,896,994        | 12,431,265        | 4,457,599        | 16,888,864        |
| <b>TOTAL</b>       | <b>19,445,994</b> | <b>20,000,000</b> | <b>39,445,994</b> | <b>17,722,978</b> | <b>4,457,599</b> | <b>22,180,577</b> |

**CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE  
(En Gourdes)**

|                                                         |                   |
|---------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>1212- MINISTERE DES HAITIENS VIVANT A L'ETRANGER</b> | <b>17,722,978</b> |
| <b>1212-1-11 BUREAU DU MINISTRE</b>                     | <b>5,291,713</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                 | 4,039,257         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES              | 240,904           |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS   | 211,551           |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                             | 800,000           |
| <b>1212-1-12 DIRECTION GENERALE</b>                     | <b>12,431,265</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                 | 7,966,122         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES              | 1,233,633         |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS   | 262,565           |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                             | 734,494           |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                             | 2,234,451         |

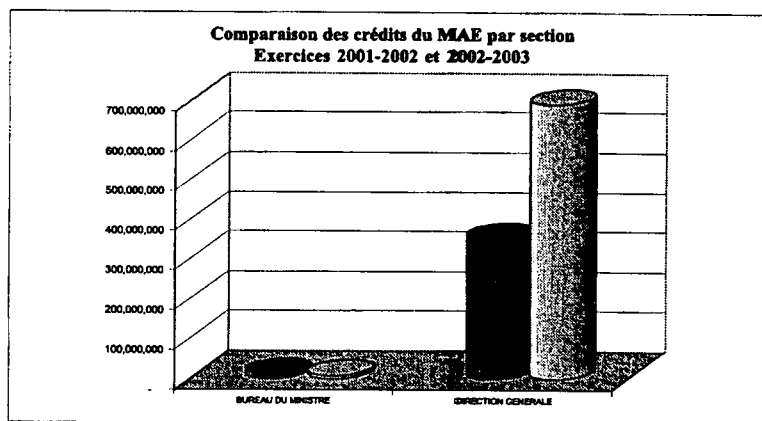
**CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME**

|                                                        |                     |
|--------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>1212 MINISTERE DES HAITIENS VIVANT A L'ETRANGER</b> | <b>4,457,598.89</b> |
| 1212-1-12-50 PROGRAMME D'URGENCE MHAVE                 | 4,457,598.89        |

**1213**  
**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**

**RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION**  
**EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003**

| SECTION            | CREDIT 2001-2002   |                  |                    | CREDIT 2002-2003   |                  |                    |
|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|
|                    | FONCT              | INVEST           | TOTAL              | FONCT              | INVEST           | TOTAL              |
| BUREAU DU MINISTRE | 10,187,250         | -                | 10,187,250         | 7,278,546          | -                | 7,278,546          |
| DIRECTION GÉNÉRALE | 343,587,163        | 8,025,000        | 351,612,163        | 687,740,102        | 3,516,012        | 691,256,114        |
| <b>TOTAL</b>       | <b>353,774,413</b> | <b>8,025,000</b> | <b>361,799,413</b> | <b>695,018,648</b> | <b>3,516,012</b> | <b>698,534,660</b> |



**CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE (En Gourdes)**

|                                                                 |                    |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>1213-MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES</b>                   | <b>695,018,648</b> |
| <b>1213-1-11 BUREAU DU MINISTRE</b>                             | <b>7,278,546</b>   |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                         | 4,880,271          |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                      | 2,198,275          |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATÉRIELS           | 200,000            |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                     | 0                  |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                     | 0                  |
| <b>1213-1-12 DIRECTION GÉNÉRALE</b>                             | <b>687,740,102</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                         | 22,752,420         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                      | 2,500,000          |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATÉRIELS           | 964,305            |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                     | 1,000,000          |
| 7-SUBVENTIONS, QUOTES-PARTS ET CONTRIB., ALLOC., INDEMNISATIONS | 270,000            |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                     | 660,253,377        |

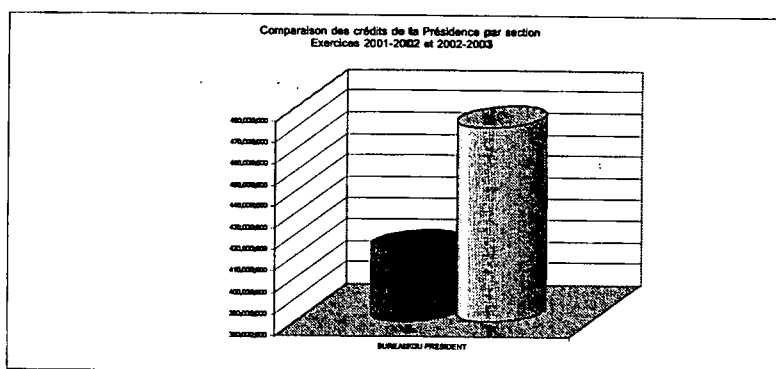
**CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME**

|                                               |                     |
|-----------------------------------------------|---------------------|
| <b>1213 MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES</b> | <b>3,516,012.00</b> |
| 1213-1-12-50 PROGRAMME D'URGENCE MAE          | 2,500,000.00        |
| 1213-1-12-51 IMMOBILISATION MAE               | 1,016,012.00        |

## 1214 LA PRÉSIDENTE

### RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION             | CREDIT 2001-2002   |          |                    | CREDIT 2002-2003   |                   |                    |
|---------------------|--------------------|----------|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
|                     | FONCT              | INVEST   | TOTAL              | FONCT              | INVEST            | TOTAL              |
| BUREAU DU PRESIDENT | 412,629,448        | -        | 412,629,448        | 416,950,055        | 53,641,821        | 470,591,876        |
| <b>TOTAL</b>        | <b>412,629,448</b> | <b>-</b> | <b>412,629,448</b> | <b>416,950,055</b> | <b>53,641,821</b> | <b>470,591,876</b> |



### CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE (En Gourdes)

#### 1214- LA PRESIDENCE

##### 1214-1-11 BUREAU DU PRESIDENT

|                                                              |             |
|--------------------------------------------------------------|-------------|
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 42,387,256  |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 2,565,000   |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 2,291,465   |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 480,000     |
| 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 940,490     |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                  | 368,285,844 |

### CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME

#### 1214 - PRESIDENCE

##### 1214-1-11-50 PROGRAMME D'URGENCES/PRESIDENCE

416,950,055  
416,950,055

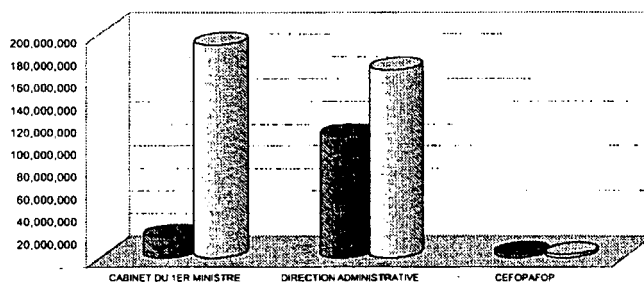
53,641,820.93  
53,641,820.93

**1215**  
**BUREAU DU PREMIER MINISTRE**

**RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION**  
**EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003**

| SECTION                  | CREDIT 2001-2002  |                   |                    | CREDIT 2002-2003   |                    |                    |
|--------------------------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|                          | FONCT             | INVEST            | TOTAL              | FONCT              | INVEST             | TOTAL              |
| CABINET DU 1ER MINISTRE  | 18,431,719        | -                 | 18,431,719         | 190,786,761        | -                  | 190,786,761        |
| DIRECTION ADMINISTRATIVE | 68,646,469        | 39,862,500        | 108,508,969        | 36,340,896         | 132,009,684        | 168,350,580        |
| CEFOPAFOP                | 3,253,540         | -                 | 3,253,540          | 2,456,008          | -                  | 2,456,008          |
| <b>TOTAL</b>             | <b>90,331,728</b> | <b>39,862,500</b> | <b>130,194,228</b> | <b>229,583,665</b> | <b>132,009,684</b> | <b>361,593,349</b> |

Comparaison des crédits du BPM par section  
Exercices 2001-2002 et 2002-2003



**CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE (En Gourdes)**

|                                                                |                    |
|----------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>1215-BUREAU DU PREMIER MINISTRE</b>                         | <b>229,583,664</b> |
| <b>1215-1-11 BUREAU DU PREMIER MINISTRE</b>                    | <b>190,786,761</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                        | 13,218,501         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                     | 2,211,831          |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS          | 446,229            |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                    | 174,910,200        |
| <b>1215-1-12 ADMINISTRATION GENERALE</b>                       | <b>36,340,896</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                        | 9,794,276          |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                     | 3,101,734          |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS          | 941,314            |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                    | 3,400,000          |
| 5-IMMOBILISATION INCORPORELLES                                 | 375,000            |
| 7-SUBVENTIONS, QUOTES-PARTS ET CONTRIB., ALLOC, INDEMNISATIONS | 2,442,857          |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                    | 16,285,714         |
| <b>1215-2-14 CEFOPAFOP</b>                                     | <b>2,456,008</b>   |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                        | 1,885,167          |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                     | 125,000            |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS          | 246,688            |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                    | 199,153            |

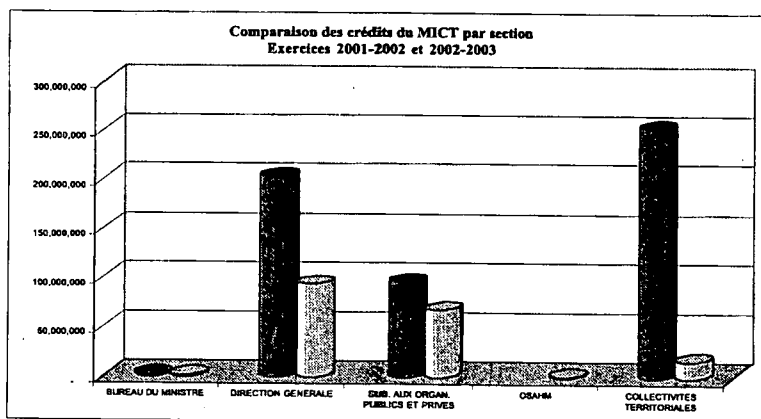
**CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME**

|                                        |                       |
|----------------------------------------|-----------------------|
| <b>1215 BUREAU DU PREMIER MINISTRE</b> | <b>132,009,683.79</b> |
| 1215-1-12-50 PROGRAMME D'URGENCE/BPM   | 132,009,683.79        |

**1216**  
**MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DES COLLECTIVITÉS TERRITORIALES**

**RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION**  
**EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003**

| SECTION                           | CREDIT 2001-2002   |                    |                    | CREDIT 2002-2003   |                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
|                                   | FONCT              | INVEST             | TOTAL              | FONCT              | INVEST            | TOTAL              |
| BUREAU DU MINISTRE                | 1,741,080          | -                  | 1,741,080          | 1,590,064          | -                 | 1,590,064          |
| DIRECTION GENERALE                | 57,831,179         | 145,236,850        | 203,068,029        | 57,098,458         | 36,899,000        | 93,997,458         |
| SUB. AUX ORGAN. PUBLICS ET PRIVES | 97,000,000         | -                  | 97,000,000         | 68,771,938         | -                 | 68,771,938         |
| OSAHM                             |                    |                    |                    | 1,000,000          |                   | 1,000,000          |
| COLLECTIVITES TERRITORIALES       | -                  | 253,347,743        | 253,347,743        | 16,800,000         | -                 | 16,800,000         |
| <b>TOTAL</b>                      | <b>156,572,259</b> | <b>398,584,593</b> | <b>555,156,852</b> | <b>145,260,460</b> | <b>36,899,000</b> | <b>182,159,460</b> |



**CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE**  
**(En Gourdes)**

|                                                                 |                    |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>1216-MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR</b>                            | <b>145,260,460</b> |
| <b>1216-1-11 BUREAU DU MINISTRE</b>                             | <b>1,590,064</b>   |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                         | 1,498,984          |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                      | 91,080             |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATÉRIELS           | 0                  |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                     | 0                  |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                     |                    |
| <b>1216-1-12 DIRECTION GENERALE</b>                             | <b>57,098,458</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                         | 38,186,560         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                      | 7,637,753          |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATÉRIELS           | 5,674,146          |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                     | 4,600,000          |
| 7-SUBVENTIONS, QUOTES-PARTS ET CONTRIB., ALLOC., INDEMNISATIONS | 1,000,000          |
| <b>1216-2-14 SUBVENTIONS AUX ORGANISMES PUBLICS ET PRIVES</b>   | <b>68,771,938</b>  |
| 7-SUBVENTIONS, QUOTES-PARTS ET CONTRIB., ALLOC., INDEMNISATIONS | 68,771,938         |

|                  |                                                              |                   |
|------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>1216-2-15</b> | <b>OSAHM</b>                                                 | <b>1,000,000</b>  |
|                  | 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 1,000,000         |
| <b>1216-2-16</b> | <b>DELEGATIONS</b>                                           | <b>16,800,000</b> |
|                  | 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 16,800,000        |

**CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME**

|              |                                                                    |                      |
|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>1216</b>  | <b>MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DES COLLECTIVITES TERRITORIALES</b> | <b>36,899,000.21</b> |
| 1216-1-12-50 | PROGRAMME D'URGENCE/MICT                                           | 20,549,000.21        |
| 1216-1-12-51 | CONSTRUCTION BATIMENT PUBLIQUE                                     | 16,350,000.00        |

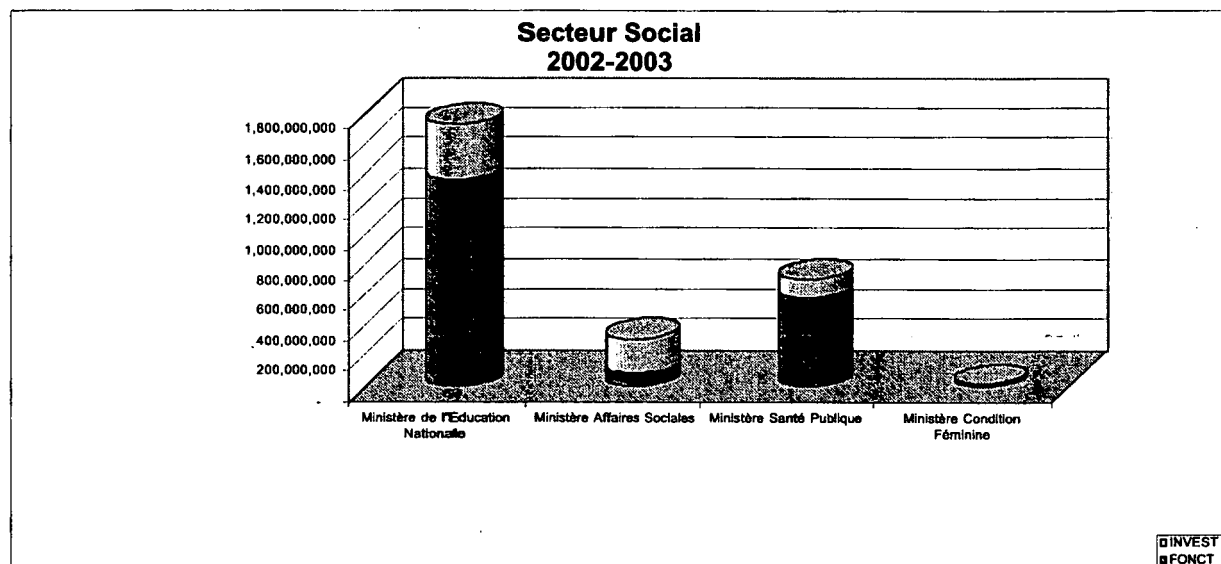
## ANNEXE III.3

### SECTEUR SOCIAL

## CREDITS BUDGETAIRES DU POUVOIR EXECUTIF PAR MINISTERE

### 13 SECTEUR SOCIAL

| MINISTÈRE                          | 2002-2003            |                    |                      |
|------------------------------------|----------------------|--------------------|----------------------|
|                                    | FONCT                | INVEST             | TOTAL                |
| MINISTÈRE DE L'EDUCATION NATIONALE | 1,372,140,720        | 367,938,622        | 1,740,079,342        |
| MINISTÈRE AFFAIRES SOCIALES        | 86,358,521           | 228,460,589        | 314,819,110          |
| MINISTÈRE SANTÉ PUBLIQUE           | 587,692,108          | 121,654,393        | 709,346,501          |
| MINISTÈRE CONDITION FÉMININE       | 13,442,793           | 4,000,000          | 17,442,793           |
| <b>TOTAL</b>                       | <b>2,059,634,140</b> | <b>722,053,604</b> | <b>2,781,687,746</b> |

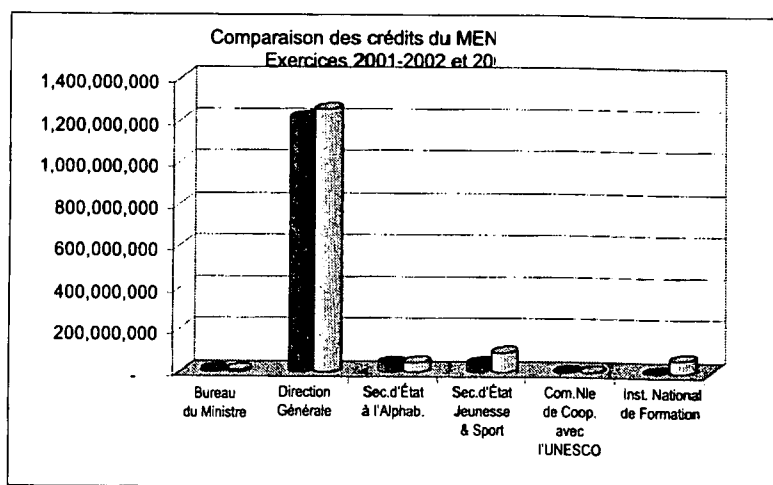


1311

## MINISTÈRE DE L'EDUCATION NATIONALE DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS

 RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION  
 EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION                        | CREDIT 2001-2002     |                    |                      | CREDIT 2002-2003     |                    |                      |
|--------------------------------|----------------------|--------------------|----------------------|----------------------|--------------------|----------------------|
|                                | FONCT                | INVEST             | TOTAL                | FONCT                | INVEST             | TOTAL                |
| BUREAU DU MINISTRE             | 8,629,343            | -                  | 8,629,343            | 4,787,553            | -                  | 4,787,553            |
| DIRECTION GENERALE             | 1,216,930,818        | 623,070,198        | 1,255,469,642        | 1,166,049,421        | 367,938,622        | 1,533,988,043        |
| SEC.D'ETAT A L'ALPHAB.         | 45,114,402           | 53,683,842         | 46,046,702           | 25,659,111           | -                  | 25,659,111           |
| SEC.D'ETAT JEUNESSE & SPORT    | 42,907,143           | 39,000,000         | 93,466,243           | 110,949,678          | -                  | 110,949,678          |
| COM.NLE DE COOP. AVEC L'UNESCO | 3,508,731            | -                  | 4,096,439            | 2,617,537            | -                  | 2,617,537            |
| INST.NATIONAL DE FORMATION     | -                    | 5,000,000          | 61,994,920           | 62,077,420           | -                  | 62,077,420           |
| <b>TOTAL</b>                   | <b>1,317,090,437</b> | <b>720,754,040</b> | <b>1,469,703,289</b> | <b>1,372,140,720</b> | <b>367,938,622</b> | <b>1,740,079,342</b> |


 CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE  
 (En Gourdes)

## 1311 MINISTÈRE DE L'EDUCATION NATION. JEUNES/SPORTS

1,372,140,718

## 1311-1-11 BUREAU DU MINISTRE

4,787,553

1-DEPENSES DE PERSONNEL

2,287,553

2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES

2,500,000

3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS

0

4-IMMOBILISATION CORPORELLE

0

9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES

0

## 1311-1-12 DIRECTION GENERALE

1,166,049,421

1-DEPENSES DE PERSONNEL

1,012,908,878

|                  |                                                              |                    |
|------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------|
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 12,500,000         |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 6,834,478          |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 34,646,038         |
|                  | 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 8,425,672          |
|                  | 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                  | 90,734,355         |
| <b>1311-2-13</b> | <b>SECRETAIRERIE D'ETAT A L'ALPHABETISATION</b>              | <b>25,659,111</b>  |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 15,306,025         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 2,101,786          |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 1,418,921          |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 4,014,705          |
|                  | 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 537,673            |
|                  | 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                  | 2,280,000          |
| <b>1311-2-14</b> | <b>SECRETAIRERIE D'ETAT A LA JEUNESSE ET AUX SPORTS</b>      | <b>110,949,678</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 62,971,811         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 3,470,139          |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 1,618,678          |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 468,839            |
|                  | 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 703,502            |
|                  | 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                  | 41,716,709         |
| <b>1311-2-15</b> | <b>COMMIS. NATIONALE DE COOPERATION AVEC L'UNESCO</b>        | <b>2,617,537</b>   |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 2,127,584          |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 286,214            |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 203,739            |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  |                    |
| <b>1311-2-17</b> | <b>INSTITUT NATIONAL DE FORMATION PROFESSIONNELLE</b>        | <b>62,077,420</b>  |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 56,834,412         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 1,873,449          |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 2,127,210          |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 1,037,841          |
|                  | 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 204,508            |

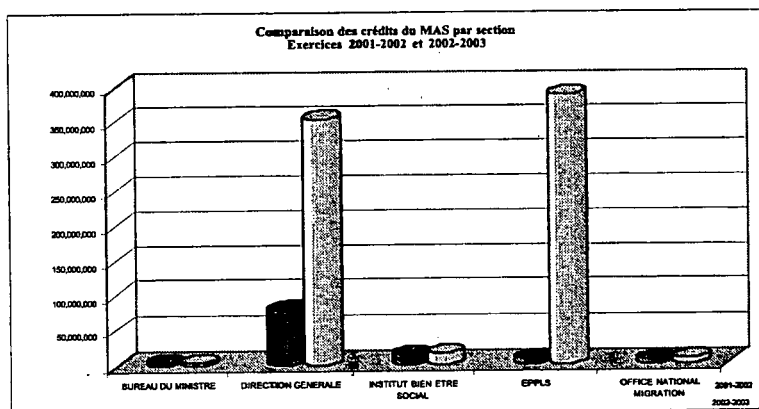
**CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME**

|              |                                          |                       |
|--------------|------------------------------------------|-----------------------|
| <b>1311</b>  | <b>MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE</b> | <b>367,938,621.83</b> |
| 1311-1-12-50 | INFRASTRUCTURE SCOLAIRE                  | 207,438,621.83        |
| 1311-2-13-50 | PROGRAMME D'ALPHABETISATION              | 160,500,000.00        |

**1312**  
**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES**

**RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION**  
**EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003**

| SECTION                   | CREDIT 2001-2002   |                    |                    | CREDIT 2002-2003  |                    |                    |
|---------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
|                           | FONCT              | INVEST             | TOTAL              | FONCT             | INVEST             | TOTAL              |
| BUREAU DU MINISTRE        | 4,911,940          | -                  | 4,911,940          | 3,778,450         | -                  | 3,778,450          |
| DIRECTION GENERALE        | 80,789,878         | 272,850,000        | 353,639,878        | 57,289,152        | 228,460,589        | 285,749,741        |
| INSTITUT BIEN ETRE SOCIAL | 14,212,096         | 3,000,000          | 17,212,096         | 11,643,201        | -                  | 11,643,201         |
| EPPLS                     | 8,379,275          | 380,000,000        | 388,379,275        | 8,051,321         | -                  | 8,051,321          |
| OFFICE NATIONAL MIGRATION | 7,397,512          | 2,000,000          | 9,397,512          | 5,596,398         | -                  | 5,596,398          |
| <b>TOTAL</b>              | <b>115,690,701</b> | <b>657,850,000</b> | <b>773,540,701</b> | <b>86,358,521</b> | <b>228,460,589</b> | <b>314,819,110</b> |



**CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE**  
**(En Gourdes)**

|                                                                |                   |
|----------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>1312-MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES</b>                    | <b>86,358,521</b> |
| <b>1312-1-11 BUREAU DU MINISTRE</b>                            | <b>3,778,450</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                        | 3,336,828         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                     | 300,000           |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS          | 141,622           |
| <b>1312-1-12 DIRECTION GENERALE</b>                            | <b>57,289,152</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                        | 40,415,723        |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                     | 1,856,791         |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS          | 1,661,844         |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                    | 6,176,521         |
| 7-SUBVENTIONS, QUOTES-PARTS ET CONTRIB., ALLOC, INDEMNISATIONS | 3,703,098         |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                    | 3,475,175         |
| <b>1312-2-13 INSTITUT DU BIEN ETRE SOCIAL</b>                  | <b>11,643,201</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                        | 9,686,629         |

|                  |                                                              |                  |
|------------------|--------------------------------------------------------------|------------------|
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 607,989          |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 589,034          |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 564,120          |
|                  | 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 195,429          |
| <b>1312-2-14</b> | <b>EPPLS</b>                                                 | <b>8,051,320</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 4,529,797        |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 490,000          |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 331,248          |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 2,700,275        |
| <b>1312-2-15</b> | <b>OFFICE NATIONAL DE LA MIGRATION</b>                       | <b>5,596,398</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 4,701,761        |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 250,084          |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 355,461          |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 26,236           |
|                  | 5-IMMOBILISATIONS INCORPORELLES                              | 100,000          |
|                  | 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 162,856          |

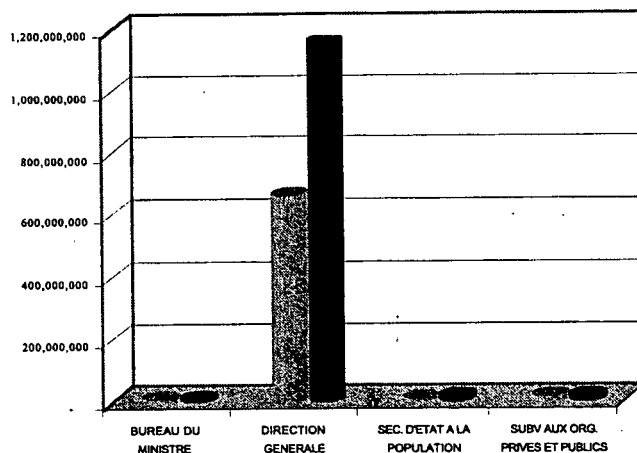
**CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME**

|                                             |                       |
|---------------------------------------------|-----------------------|
| <b>1312 MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES</b> | <b>228,460,588.96</b> |
| 1312-1-12-50 LOGEMENTS SOCIAUX              | 228,460,588.96        |

**1313**  
**MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA POPULATION**

**RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION**  
**EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003**

| SECTION                         | CREDIT 2001-2002   |                    |                      | CREDIT 2002-2003   |                    |                    |
|---------------------------------|--------------------|--------------------|----------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|                                 | FONCT              | INVEST             | TOTAL                | FONCT              | INVEST             | TOTAL              |
| BUREAU DU MINISTRE              | 3,927,000          | -                  | 3,927,000            | 3,537,017          | -                  | 3,537,017          |
| DIRECTION GENERALE              | 665,435,106        | 486,136,659        | 1,151,571,765        | 570,042,036        | 121,654,393        | 691,696,429        |
| SEC. D'ETAT A LA POPULATION     | 7,433,215          | 6,516,000          | 13,949,215           | 6,082,517          | -                  | 6,082,517          |
| SUBV AUX ORG. PRIVES ET PUBLICS | 9,100,288          | -                  | 9,100,288            | 8,030,538          | -                  | 8,030,538          |
| <b>TOTAL</b>                    | <b>685,895,609</b> | <b>492,652,659</b> | <b>1,178,548,268</b> | <b>587,692,108</b> | <b>121,654,393</b> | <b>709,346,501</b> |



**CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE**  
**(En Gourdes)**

|                                                                 |                    |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>1313-MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA POPULATION</b>  | <b>587,692,108</b> |
| <b>1313-1-11 BUREAU DU MINISTRE</b>                             | <b>3,537,017</b>   |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                         | 3,537,017          |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                      | 0                  |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATÉRIELS           | 0                  |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                     | 0                  |
| <b>1313-1-12 DIRECTION GÉNÉRALE</b>                             | <b>570,042,036</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                         | 463,129,619        |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                      | 19,344,431         |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATÉRIELS           | 41,244,226         |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                     | 15,017,404         |
| 7-SUBVENTIONS, QUOTES-PARTS ET CONTRIB., ALLOC., INDEMNISATIONS | 412,843            |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                     | 30,893,513         |
| <b>1313-2-13 SECRETARIAT D'ÉTAT À LA POPULATION</b>             | <b>6,082,517</b>   |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                         | 4,936,950          |

|                     |                                                              |                  |
|---------------------|--------------------------------------------------------------|------------------|
|                     | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 58,560           |
|                     | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 287,007          |
|                     | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 800,000          |
| <b>1313-2-14-11</b> | <b>SUBVENTIONS AUX ORGANISMES PRIVES ET PUBLICS</b>          | <b>8,030,538</b> |
|                     | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 2,856,250        |
|                     | 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 720,000          |
|                     | 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                  | 4,454,288        |

**CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME**

|              |                                                           |                       |
|--------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>1313</b>  | <b>MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA POPULATION</b> | <b>121,654,393.47</b> |
| 1313-1-12-50 | INFRASTRUCTURES SANITAIRES                                | 110,454,393.47        |
| 1313-1-12-51 | PREVENTION SANITAIRE                                      | 9,200,000.00          |
| 1313-1-12-52 | PROGRAMME D'URGENCE/MSPP                                  | 2,000,000.00          |

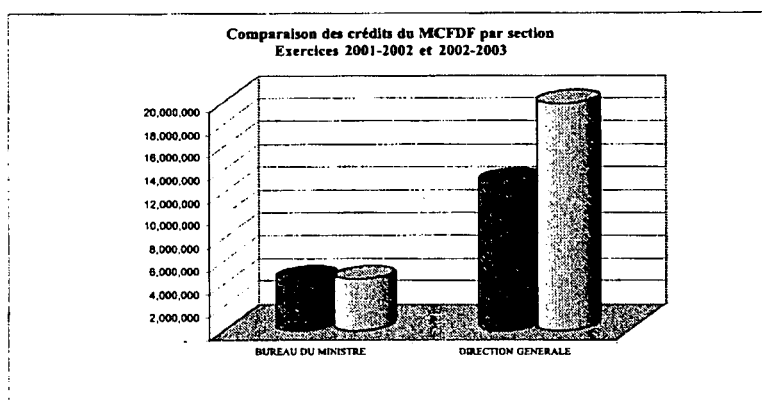
1314

## MINISTÈRE À LA CONDITION FÉMININE ET AUX DROITS DE LA FEMME

## RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION

EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION            | CREDIT 2001-2002  |                  |                   | CREDIT 2002-2003  |                  |                   |
|--------------------|-------------------|------------------|-------------------|-------------------|------------------|-------------------|
|                    | FONCT             | INVEST           | TOTAL             | FONCT             | INVEST           | TOTAL             |
| BUREAU DU MINISTRE | 4,384,060         | -                | 4,384,060         | 3,674,603         | -                | 3,674,603         |
| DIRECTION GENERALE | 12,863,790        | 6,910,000        | 19,773,790        | 9,768,190         | 4,000,000        | 13,768,190        |
| <b>TOTAL</b>       | <b>17,247,850</b> | <b>6,910,000</b> | <b>24,157,850</b> | <b>13,442,793</b> | <b>4,000,000</b> | <b>17,442,793</b> |

CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE  
(En Gourdes)

|                                                              |                   |
|--------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>1314-MINISTÈRE A LA COND. FEM. AUX DROITS DE LA FEMME</b> | <b>13,442,793</b> |
| <b>1314-1-11 BUREAU DU MINISTRE</b>                          | <b>3,674,603</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 2,495,113         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 264,990           |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 0                 |
| 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 914,500           |
| <b>1314-1-12 DIRECTION GENERALE</b>                          | <b>9,768,190</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 7,633,282         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 1,000,000         |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 1,134,908         |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 0                 |

## CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME

|                                                |                     |
|------------------------------------------------|---------------------|
| <b>1314 MINISTÈRE DE LA CONDITION FEMININE</b> | <b>4,000,000.00</b> |
| 1314-1-12-50 PROGRAMME D'URGENCE/MCFDF         | 2,500,000.00        |
| 1314-1-12-51 JOURNEE INTNLE DE LA FEMME        | 1,500,000.00        |

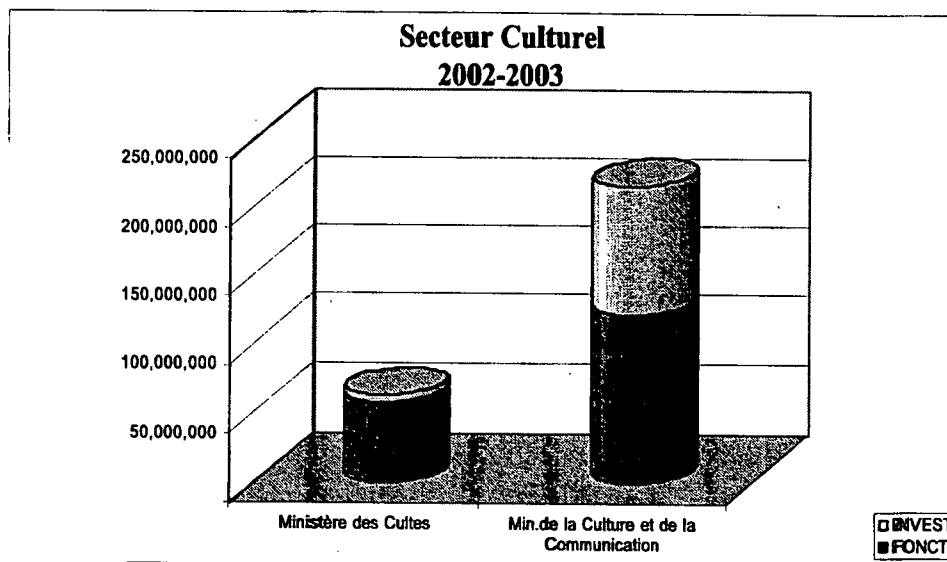
## ANNEXE III.4

### SECTEUR CULTUREL

#### CREDITS BUDGETAIRES DU POUVOIR EXECUTIF PAR MINISTERE

##### 14 SECTEUR CULTUREL

| MINISTÈRE                                | 2002-2003          |                   |                    |
|------------------------------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
|                                          | FONCT              | INVEST            | TOTAL              |
| MINISTÈRE DES CULTES                     | 58,684,792         | 5,000,000         | 63,684,792         |
| MIN.DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION | 121,778,215        | 94,709,559        | 216,487,774        |
| <b>TOTAL</b>                             | <b>180,463,007</b> | <b>99,709,559</b> | <b>280,172,566</b> |

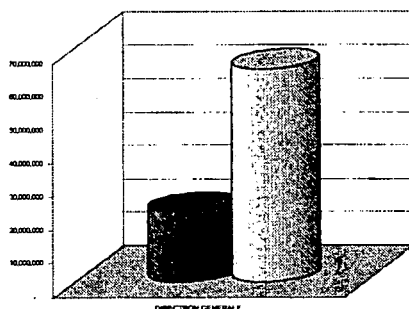


# 1411 MINISTÈRE DES CULTES

## RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION            | CREDIT 2001-2002  |          |                   | CREDIT 2002-2003  |                  |                   |
|--------------------|-------------------|----------|-------------------|-------------------|------------------|-------------------|
|                    | FONCT             | INVEST   | TOTAL             | FONCT             | INVEST           | TOTAL             |
| DIRECTION GENERALE | 20,965,282        | -        | 20,965,282        | 58,684,792        | 5,000,000        | 63,684,792        |
| <b>TOTAL</b>       | <b>20,965,282</b> | <b>-</b> | <b>20,965,282</b> | <b>58,684,792</b> | <b>5,000,000</b> | <b>63,684,792</b> |

Comparaison des crédits du Min.des Cultes par section  
Exercices 2001-2002 et 2002-2003



## CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE (EN GOURDES)

|                                                              |                   |
|--------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>1411 MINISTERE DES CULTES</b>                             | <b>58,684,792</b> |
| <b>1411-1-12 DIRECTION GENERALE</b>                          | <b>58,684,792</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 9,466,580         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 623,498           |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 689,239           |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 1,500,000         |
| 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 43,922,143        |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                  | 2,483,332         |

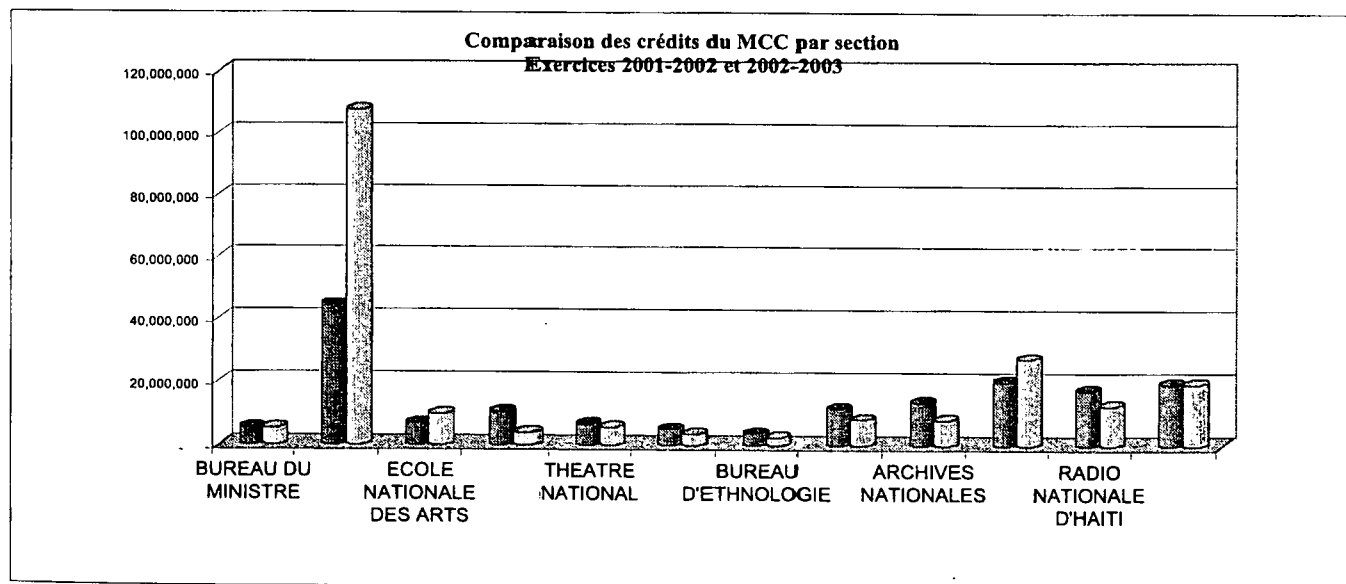
## CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME

|                                                 |                     |
|-------------------------------------------------|---------------------|
| <b>1411 MINISTERE DES CULTES</b>                | <b>5,000,000.00</b> |
| 1411-1-12-50 CONSTRUCTION CATHEDRALE DE JEREMIE | 5,000,000.00        |

**1412**  
**MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION**

**RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION**  
**EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003**

| SECTION                          | CREDIT 2001-2002   |                   |                    | CREDIT 2002-2003   |                   |                    |
|----------------------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
|                                  | FONCT              | INVEST            | TOTAL              | FONCT              | INVEST            | TOTAL              |
| BUREAU DU MINISTRE               | 5,425,276          | -                 | 5,425,276          | 5,364,815          | -                 | 5,364,815          |
| DIRECTION GENERALE               | 18,702,333         | 26,197,226        | 44,899,559         | 13,362,204         | 94,709,559        | 108,071,763        |
| ECOLE NATIONALE DES ARTS         | 5,974,853          | 1,000,000         | 6,974,853          | 9,985,319          | -                 | 9,985,319          |
| INST. DE SAUV. DU PATRIMOINE NAT | 7,163,866          | 3,400,000         | 10,563,866         | 4,026,314          | -                 | 4,026,314          |
| THEATRE NATIONAL                 | 6,791,389          | -                 | 6,791,389          | 5,693,632          | -                 | 5,693,632          |
| MUSEE DU PANTHEON NATIONAL       | 4,534,975          | 700,000           | 5,234,975          | 3,600,151          | -                 | 3,600,151          |
| BUREAU D'ETHNOLOGIE              | 2,772,914          | 1,102,000         | 3,874,914          | 2,630,954          | -                 | 2,630,954          |
| BIBLIOTHEQUE NATIONALE           | 10,808,500         | 1,000,000         | 11,808,500         | 8,333,157          | -                 | 8,333,157          |
| ARCHIVES NATIONALES              | 9,650,076          | 4,000,000         | 13,650,076         | 8,141,872          | -                 | 8,141,872          |
| TELEVISION NATIONALE D'HAITI     | 20,714,460         | -                 | 20,714,460         | 27,843,255         | -                 | 27,843,255         |
| RADIO NATIONALE D'HAITI          | 14,748,771         | 2,750,000         | 17,498,771         | 12,796,542         | -                 | 12,796,542         |
| ACTIVITES CULTURELLES            | 20,000,000         | -                 | 20,000,000         | 20,000,000         | -                 | 20,000,000         |
| <b>TOTAL</b>                     | <b>127,287,413</b> | <b>40,149,226</b> | <b>167,436,639</b> | <b>121,778,215</b> | <b>94,709,559</b> | <b>216,487,774</b> |



**CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE**  
**(EN GOURDES)**

**1412 MINISTÈRE DE LA CULTURE**

**1412-1-11 BUREAU DU MINISTRE**

1-DÉPENSES DE PERSONNEL

2-DÉPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES

**121,778,215**

**5,364,815**

**4,872,335**

**492,480**

|                  |                                                              |                   |
|------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------|
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 0                 |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 0                 |
|                  | 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 0                 |
|                  | 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                  | 0                 |
| <b>1411-1-12</b> | <b>DIRECTION GENERALE</b>                                    | <b>13,362,204</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 7,541,581         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 3,172,084         |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 827,155           |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 809,385           |
|                  | 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 1,012,000         |
| <b>1412-2-13</b> | <b>ECOLE NATIONALE DES ARTS</b>                              | <b>9,985,319</b>  |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 6,748,785         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 1,000,000         |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 1,236,534         |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 1,000,000         |
| <b>1412-2-14</b> | <b>INSTITUT DE SAUVEGARDE DU PATRIMOINE NATIONAL</b>         | <b>4,026,314</b>  |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 3,621,400         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 120,770           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 251,899           |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 32,246            |
|                  | 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 0                 |
| <b>1412-2-15</b> | <b>THEATRE NATIONAL</b>                                      | <b>5,693,632</b>  |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 4,452,913         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 118,576           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 122,143           |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 1,000,000         |
| <b>1412-2-16</b> | <b>MUSEE DU PANTHEON NATIONAL</b>                            | <b>3,600,151</b>  |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 2,753,567         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 117,257           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 229,327           |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 500,000           |
| <b>1412-2-17</b> | <b>BUREAU D'ETHNOLOGIE</b>                                   | <b>2,630,954</b>  |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 1,600,500         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 700,000           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 30,454            |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 300,000           |
| <b>1412-2-18</b> | <b>BIBLIOTHEQUE NATIONALE</b>                                | <b>8,333,157</b>  |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 5,557,500         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 871,270           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 640,387           |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 1,264,000         |
| <b>1412-2-19</b> | <b>ARCHIVES NATIONALES</b>                                   | <b>8,141,872</b>  |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 5,773,617         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 866,579           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 666,576           |

|                  |                                                              |                   |
|------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------|
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 805,500           |
|                  | 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 29,599            |
| <b>1412-2-20</b> | <b>TELEVISION NATIONALE D'HAITI</b>                          | <b>27,843,255</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 11,419,604        |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 645,812           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 15,777,839        |
| <b>1412-2-21</b> | <b>RADIO NATIONALE D'HAITI</b>                               | <b>12,796,542</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 7,658,659         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 1,819,552         |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 1,978,331         |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 1,340,000         |
| <b>1412-2-23</b> | <b>ACTIVITÉS CULTURELLES</b>                                 | <b>20,000,000</b> |
|                  | 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                  | 20,000,000        |
| <b>1412-2-24</b> | <b>SECRET. D'ETAT A LA COMMUNICATION</b>                     | <b>0</b>          |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 0                 |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 0                 |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 0                 |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 0                 |

**CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME**

|              |                                                         |                      |
|--------------|---------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>1412</b>  | <b>MINISTERE DE LA CULTURE</b>                          | <b>94,709,558.90</b> |
| 1412-1-12-50 | BICENTENAIRE DE LA BATAILLE DE VERTIERES/CULTURE        | 5,000,000.00         |
| 1412-1-12-51 | BICENTENAIRE DE LA CREATION DU DRAPEAU/CULTURE          | 400,000.00           |
| 1412-1-12-52 | BICENTENAIRE DE LA MORT DE TOUSSAINT LOUVERTURE/CULTURE | 5,480,000.00         |
| 1412-1-12-53 | CONSTRUCTION BATIMENT PUBLIQUE/CULTURE                  | 83,829,558.90        |

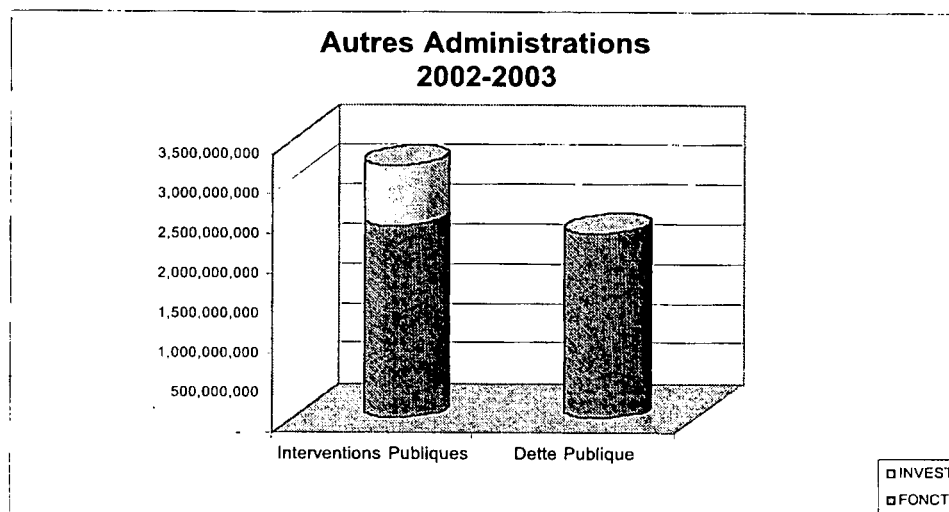
## ANNEXE III.5

### SECTEUR AUTRES ADMINISTRATIONS

#### CREDITS BUDGETAIRES DU POUVOIR EXECUTIF

##### AUTRES ADMINISTRATIONS

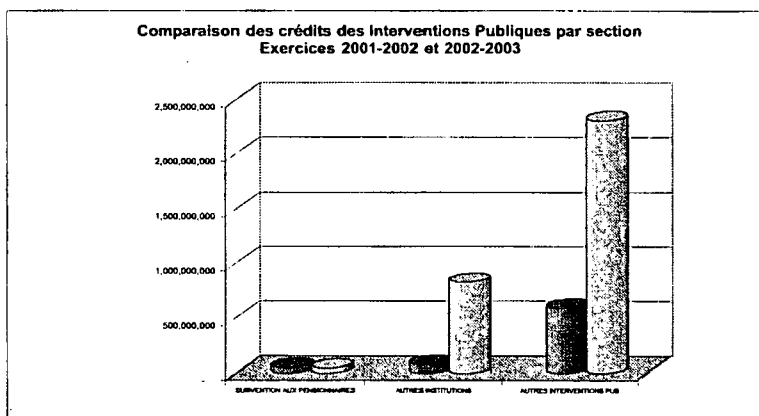
|                         | 2001-2002            |          |                      | 2002-2003            |                    |                      |
|-------------------------|----------------------|----------|----------------------|----------------------|--------------------|----------------------|
|                         | FONCT                | INVEST   | TOTAL                | FONCT                | INVEST             | TOTAL                |
| INTERVENTIONS PUBLIQUES | 6,751,907.00         | -        | 6,751,907.00         | 2,416,150,254        | 772,492,858        | 3,188,643,112        |
| DETTE PUBLIQUE          | 15,704,579.00        | -        | 15,704,579.00        | 2,333,318,167        | -                  | 2,333,318,167        |
| <b>TOTAL</b>            | <b>22,456,486.00</b> | <b>-</b> | <b>22,456,486.00</b> | <b>4,749,468,421</b> | <b>772,492,858</b> | <b>5,521,961,279</b> |



## 1515 INTERVENTIONS PUBLIQUES

### RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES PAR SECTION EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION                      | CREDIT 2001-2002   |          |                    | CREDIT 2002-2003     |                    |                      |
|------------------------------|--------------------|----------|--------------------|----------------------|--------------------|----------------------|
|                              | FONCT              | INVEST   | TOTAL              | FONCT                | INVEST             | TOTAL                |
| SUBVENTION AUX PENSIONNAIRES | 52,000,000         | -        | 52,000,000         | 45,194,616           | -                  | 45,194,616           |
| AUTRES INSTITUTIONS          | 76,780,000         | -        | 76,780,000         | 61,644,000           | 772,492,858        | 834,136,858          |
| AUTRES INTERVENTIONS PUB.    | 594,594,706        | -        | 594,594,706        | 2,309,311,638        | -                  | 2,309,311,638        |
| <b>TOTAL</b>                 | <b>723,374,706</b> | <b>-</b> | <b>723,374,706</b> | <b>2,416,150,254</b> | <b>772,492,858</b> | <b>3,188,643,112</b> |



### CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE (EN GOURDES)

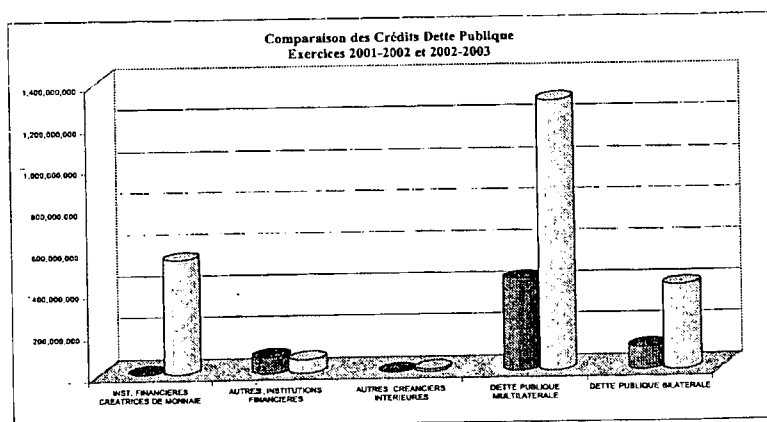
|                                                              |                      |
|--------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>1511- INTERVENTIONS PUBLIQUES</b>                         | <b>2,416,150,254</b> |
| 1511-1-11 SUBVENTION AUX PENSIONNAIRES                       | 45,194,616           |
| 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 45,194,616           |
| 1511-1-13 AUTRES INSTITUTIONS                                | 61,644,000           |
| 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 61,644,000           |
| 1511-1-49 AUTRES INTERVENTIONS PUBLIQUES                     | 2,309,311,638        |
| 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 2,309,311,638        |

### CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME

|                                                  |                       |
|--------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>1511- INTERVENTION PUBLIQUE</b>               | <b>772,492,858.04</b> |
| 1511-1-13-50 APPUI INSTITUTIONNEL                | 199,999,999.47        |
| 1511-1-13-51 PROGRAMME D'URGENCE DU GOUVERNEMENT | 572,492,858.57        |

## 1512 DETTE PUBLIQUE

| SECTION                                 | CREDIT 2001-2002   |                    |                    | CREDIT 2002-2003     |                      |                      |
|-----------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|                                         | AMORT.             | INTÉRÊTS           | TOTAL              | AMORT.               | INTÉRÊTS             | TOTAL                |
| INST. FINANCIERES CREATRICES DE MONNAIE | -                  | 300,000            | 300,000            | 97,500,000           | 450,000,000          | 547,500,000          |
| AUTRES INSTITUTIONS FINANCIERES         | 60,998,060         | 16,527,534         | 77,525,594         | 59,319,463           | 4,478,910            | 63,798,373           |
| AUTRES CREANCIERS INTERIEURS            | 2,000,000          | 500,000            | 2,500,000          | 12,250,000           | 125,000              | 12,375,000           |
| DETTE PUBLIQUE MULTILATERALE            | 259,379,675        | 181,707,687        | 441,087,362        | 840,577,652          | 462,923,265          | 1,303,500,917        |
| DETTE PUBLIQUE BILATERALE               | 49,651,845         | 59,151,326         | 108,803,171        | 208,449,880          | 197,693,997          | 406,143,877          |
| <b>TOTAL</b>                            | <b>372,029,580</b> | <b>258,186,547</b> | <b>630,216,127</b> | <b>1,218,096,995</b> | <b>1,115,221,172</b> | <b>2,333,318,167</b> |



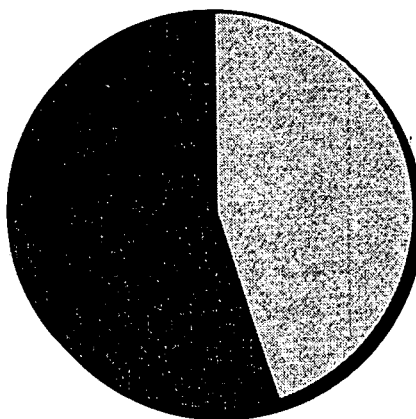
### CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE (En Gourdes)

|                                                          |                      |
|----------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>1512- DETTE PUBLIQUE</b>                              | <b>2,333,318,167</b> |
| 1512-1-11 INSTITUTIONS FINANCIERES CREATRICES DE MONNAIE | 547,500,000          |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES               | 450,000,000          |
| 8-AMORTISSEMENT DE LA DETTE                              | 97,500,000           |
| 1512-1-12 AUTRES INSTITUTIONS FINANCIERES                | 63,798,373           |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES               | 4,478,910            |
| 8-AMORTISSEMENT DE LA DETTE                              | 59,319,463           |
| 1512-1-13 AUTRES CREANCIERS INTERIEURS                   | 12,375,000           |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES               | 125,000              |
| 8-AMORTISSEMENT DE LA DETTE                              | 12,250,000           |
| 1512-2-11 DETTE PUBLIQUE MULTILATERALE                   | 1,303,500,917        |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES               | 462,923,265          |
| 8-AMORTISSEMENT DE LA DETTE                              | 840,577,652          |
| ARRIERES DE PAIEMENT BID                                 |                      |
| 1512-2-12 DETTE PUBLIQUE BILATERALE                      | 406,143,877          |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES               | 197,693,997          |
| 8-AMORTISSEMENT DE LA DETTE                              | 208,449,880          |

**ANNEXE IV  
POUVOIR LEGISLATIF****CREDITS BUDGETAIRES DU POUVOIR LEGISLATIF**

EXERCICE 2002-2003

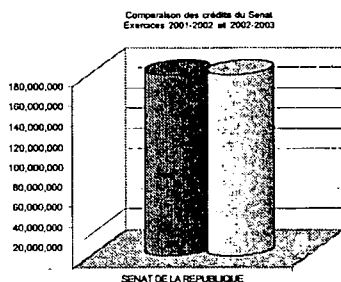
| INSTITUTION            | 2002-2003          |                   |                    |
|------------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
|                        | FONCT              | INVEST            | TOTAL              |
| SENAT DE LA RÉPUBLIQUE | 171,285,370        | 8,859,780         | 180,145,150        |
| CHAMBRE DES DÉPUTÉS    | 211,327,136        | 27,858,874        | 239,186,010        |
| <b>TOTAL</b>           | <b>382,612,506</b> | <b>36,718,654</b> | <b>419,331,160</b> |

Chambre des  
Députés  
55%Senat de la  
République  
45%

## 2211 SENAT DE LA REPUBLIQUE

### RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION                | CREDIT 2001-2002   |          |                    | CREDIT 2002-2003   |                  |                    |
|------------------------|--------------------|----------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|
|                        | FONCT              | INVEST   | TOTAL              | FONCT              | INVEST           | TOTAL              |
| SENAT DE LA REPUBLIQUE | 179,910,500        | -        | 179,910,500        | 171,285,370        | 8,859,780        | 180,145,150        |
| <b>TOTAL</b>           | <b>179,910,500</b> | <b>-</b> | <b>179,910,500</b> | <b>171,285,370</b> | <b>8,859,780</b> | <b>180,145,150</b> |



### CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE (En Gourdes)

|                                                              |                    |
|--------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>2211-SENAT DE LA REPUBLIQUE</b>                           | <b>171,285,370</b> |
| <b>2211-1-11 SENAT DE LA REPUBLIQUE</b>                      | <b>171,285,370</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 60,972,512         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 32,716,229         |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 7,948,019          |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 928,484            |
| 5-IMMOBILISATION INCORPORELLE                                | 270,00             |
| 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 45,985,000         |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                  | 22,465,125         |

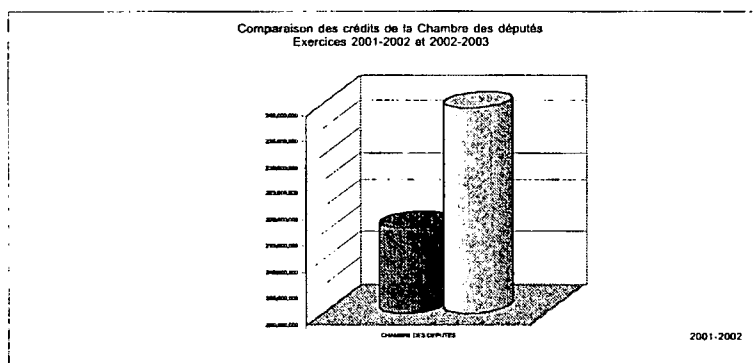
### CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME

|                                          |                     |
|------------------------------------------|---------------------|
| <b>2211 SENAT DE LA REPUBLIQUE</b>       | <b>8,859,780.00</b> |
| 2211-1-12-50 CONSTRUCTION ET AMENAGEMENT | 8,859,780.00        |

## 2212 CHAMBRE DES DEPUTES

### RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION             | CREDIT 2001-2002   |          |                    | CREDIT 2002-2003   |                   |                    |
|---------------------|--------------------|----------|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
|                     | FONCT              | INVEST   | TOTAL              | FONCT              | INVEST            | TOTAL              |
| CHAMBRE DES DEPUTES | 216,392,349        | -        | 216,392,349        | 211,327,136        | 27,858,874        | 239,186,010        |
| <b>TOTAL</b>        | <b>216,392,349</b> | <b>-</b> | <b>216,392,349</b> | <b>211,327,136</b> | <b>27,858,874</b> | <b>239,186,010</b> |



### CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE (En Gourdes)

|                                                              |                    |
|--------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>2212- CHAMBRE DES DEPUTES</b>                             | <b>211,327,136</b> |
| <b>2212-2-11-CHAMBRE DES DEPUTES</b>                         | <b>211,327,136</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 125,406,765        |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 33,572,674         |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 7,297,735          |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 25,743,227         |
| 5-IMMOBILISATION INCORPORELLE                                | 1,900,000          |
| 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 10,907,720         |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                  | 6,499,015          |

### CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME

|                                          |                      |
|------------------------------------------|----------------------|
| <b>2212 CHAMBRE DES DEPUTES</b>          | <b>27,858,874.20</b> |
| 2212-2-12-50 CONSTRUCTION ET AMENAGEMENT | 27,858,874.20        |

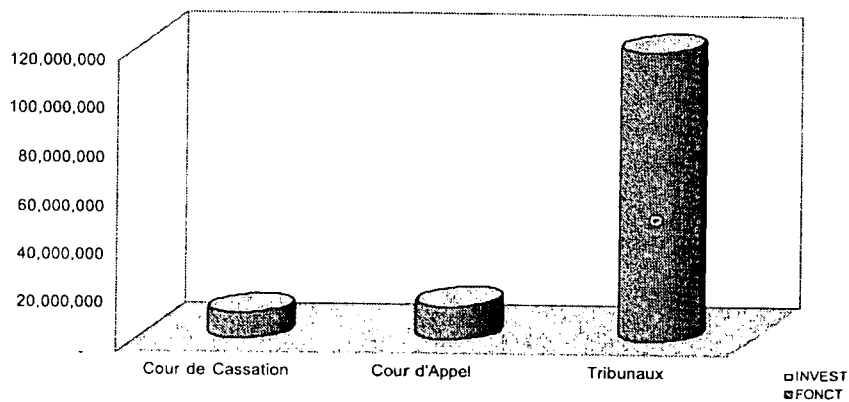
## ANNEXE V POUVOIR JUDICIAIRE

### CREDITS BUDGETAIRES DU POUVOIR JUDICIAIRE

EXERCICE 2002-2003

| INSTITUTION       | 2001-2002            |          |                      | 2002-2003          |          |                    |
|-------------------|----------------------|----------|----------------------|--------------------|----------|--------------------|
|                   | FONCT                | INV      | TOTAL                | FONCT              | INVEST   | TOTAL              |
| COUR DE CASSATION | 6,751,907.00         | -        | 6,751,907.00         | 10,329,819         | -        | 10,329,819         |
| COUR D'APPEL      | 13,905,411           | -        | 13,905,411           | -                  | -        | 13,905,411         |
| TRIBUNAUX         | 15,704,579.00        | -        | 15,704,579.00        | 118,899,802        | -        | 118,899,802        |
| <b>TOTAL</b>      | <b>22,456,486.00</b> | <b>-</b> | <b>22,456,486.00</b> | <b>143,135,032</b> | <b>-</b> | <b>143,135,032</b> |

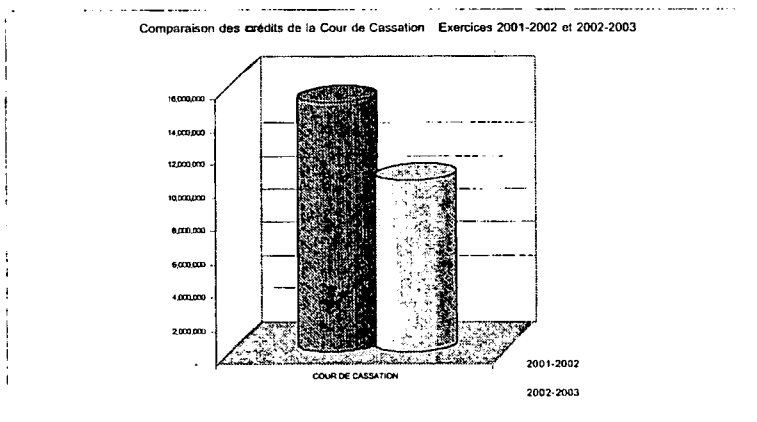
### POUVOIR JUDICIAIRE



## 3211 COUR DE CASSATION

### RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION           | CREDIT 2001-2002  |          |                   | CREDIT 2002-2003  |          |                   |
|-------------------|-------------------|----------|-------------------|-------------------|----------|-------------------|
|                   | FONCT             | INVEST   | TOTAL             | FONCT             | INVEST   | TOTAL             |
| COUR DE CASSATION | 15,041,449        | -        | 15,041,449        | 10,329,819        | -        | 10,329,819        |
| <b>TOTAL</b>      | <b>15,041,449</b> | <b>-</b> | <b>15,041,449</b> | <b>10,329,819</b> | <b>-</b> | <b>10,329,819</b> |



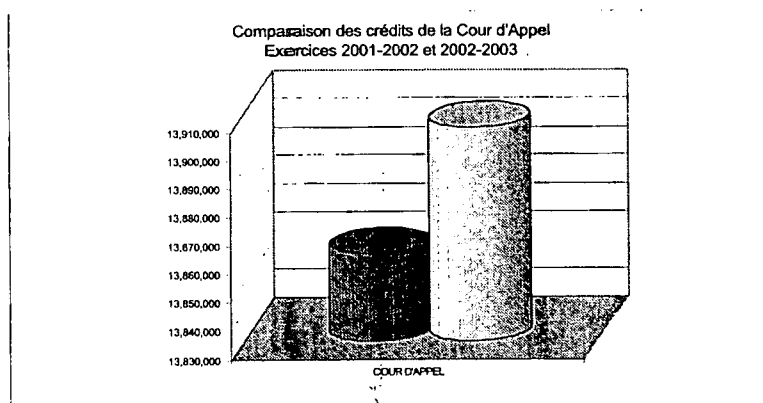
### CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE (En Gourdes)

|                                                       |                   |
|-------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>3211-COUR DE CASSATION</b>                         | <b>10,329,819</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                               | 8,519,813         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES            | 461,200           |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS | 524,310           |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                           | 379,896           |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                           | 444,600           |

## 3212 COUR D'APPEL

### RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION      | CREDIT 2001-2002  |          |                   | CREDIT 2002-2003  |          |                   |
|--------------|-------------------|----------|-------------------|-------------------|----------|-------------------|
|              | FONCT             | INVEST   | TOTAL             | FONCT             | INVEST   | TOTAL             |
| COUR D'APPEL | 13,861,076        | -        | 13,861,076        | 13,905,411        | -        | 13,905,411        |
| <b>TOTAL</b> | <b>13,861,076</b> | <b>-</b> | <b>13,861,076</b> | <b>13,905,411</b> | <b>-</b> | <b>13,905,411</b> |



### CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE (EN GOURDES)

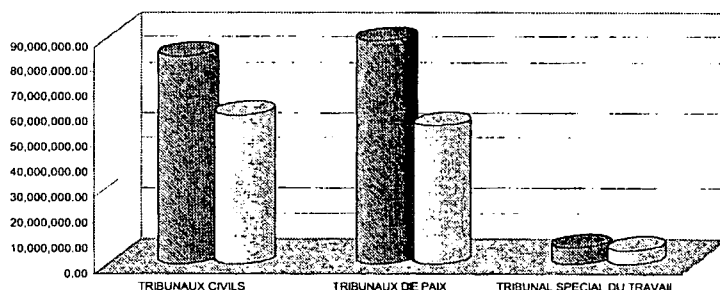
|                                                       |                   |
|-------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>3212-COUR D'APPEL</b>                              | <b>13,905,411</b> |
| <b>3212-1-11 COUR D'APPEL</b>                         | <b>13,905,411</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                               | 12,568,295        |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES            | 320,000           |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS | 17,116            |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                           | 1,000,000         |

## 3213 TRIBUNAUX

### RÉPARTITION DES CRÉDITS PAR SECTION EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION                     | CREDIT 2001-2002   |                   |                    | CREDIT 2002-2003   |          |                    |
|-----------------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|----------|--------------------|
|                             | FONCT              | INVEST            | TOTAL              | FONCT              | INVEST   | TOTAL              |
| TRIBUNAUX CIVILS            | 80,771,763         | 6,000,000         | 82,422,659         | 58,923,997         | -        | 58,923,997         |
| TRIBUNAUX DE PAIX           | 88,522,691         | 5,000,000         | 88,252,238         | 54,634,729         | -        | 54,634,729         |
| TRIBUNAL SPECIAL DU TRAVAIL | 5,588,891          | -                 | 6,382,264          | 5,341,076          | -        | 5,341,076          |
| <b>TOTAL</b>                | <b>174,883,345</b> | <b>11,000,000</b> | <b>177,057,161</b> | <b>118,899,802</b> | <b>-</b> | <b>118,899,802</b> |

Comparaison des crédits des Tribunaux par section  
Exercices 2001-2002 et 2002-2003



### CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE (En Gourdes)

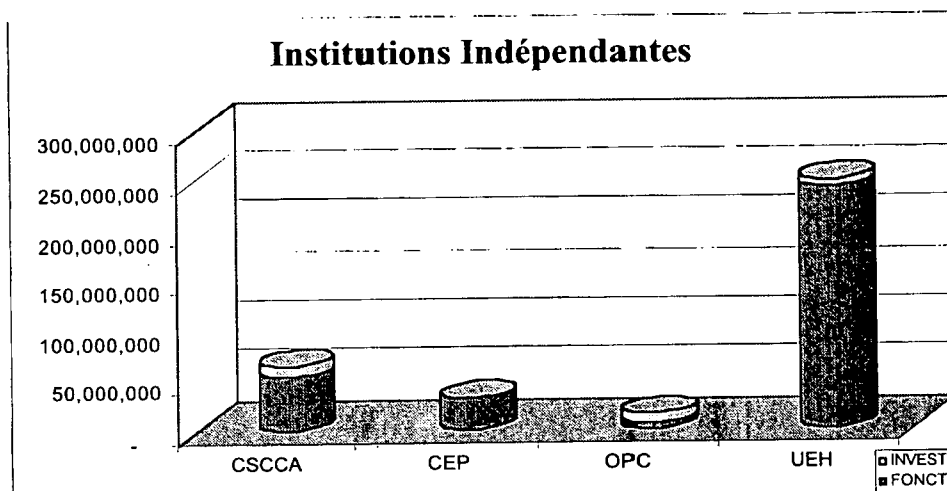
|                                                       |  |                    |
|-------------------------------------------------------|--|--------------------|
| <b>3213-TRIBUNAUX</b>                                 |  | <b>118,899,802</b> |
| <b>3213-1-11 TRIBUNAUX CIVILS</b>                     |  | <b>58,923,997</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                               |  | 56,449,613         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES            |  | 155,962            |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS |  | 1,804,716          |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                           |  | 447,857            |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                           |  | 65,848             |
| <b>3213-1-12 TRIBUNAUX DE PAIX</b>                    |  | <b>54,634,729</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                               |  | 53,211,928         |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS |  | 1,422,801          |
| <b>3213-2-13 TRIBUNAL SPECIAL DU TRAVAIL</b>          |  | <b>5,341,076</b>   |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                               |  | 4,547,542          |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES            |  | 11,473             |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS |  | 152,061            |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                           |  | 630,000            |

## ANNEXE VI ORGANISMES INDEPENDANTS

### CREDITS BUDGETAIRES DES INSTITUTIONS INDEPENDANTES

EXERCICE 2002-2003

| INSTITUTION  | 2002-2003          |                   |                    |
|--------------|--------------------|-------------------|--------------------|
|              | FONCT              | INVEST            | TOTAL              |
| CSCCA        | 53,810,638         | 11,203,665        | 65,014,303         |
| CEP          | 31,836,846         | 0                 | 31,836,846         |
| OPC          | 4,268,030          | 9,834,124         | 14,102,154         |
| UEH          | 242,000,000        | 8,000,000         | 250,000,000        |
| <b>TOTAL</b> | <b>331,915,514</b> | <b>29,037,789</b> | <b>360,953,303</b> |

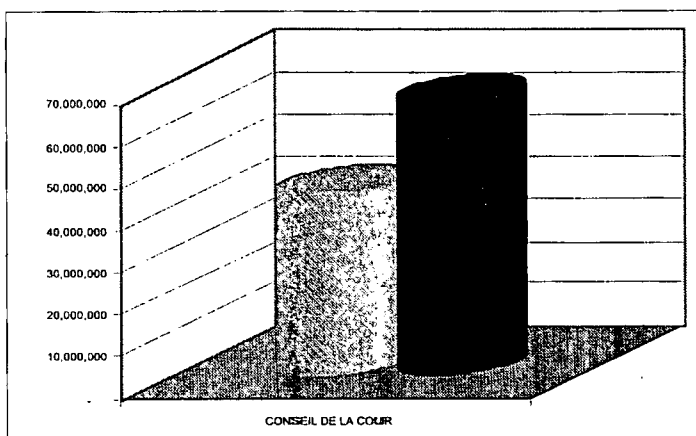


**4111**  
**COUR SUPERIEURE DES COMPTES ET DU CONTENTIEUX ADMINISTRATIF**

**RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES**

EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION            | CREDIT 2001-2002  |          |                   | CREDIT 2002-2003  |                   |                   |
|--------------------|-------------------|----------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                    | FONCT             | INVEST   | TOTAL             | FONCT             | INVEST            | TOTAL             |
| CONSEIL DE LA COUR | 43,638,214        | -        | 43,638,214        | 53,810,638        | 11,203,665        | 65,014,303        |
| <b>TOTAL</b>       | <b>43,638,214</b> | <b>-</b> | <b>43,638,214</b> | <b>53,810,638</b> | <b>11,203,665</b> | <b>65,014,303</b> |



**CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE**  
 (En Gourdes)

|                                                                |                   |
|----------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>4111-COUR SUP. DES COMPTES ET DU CONT. ADM.</b>             | <b>53,810,638</b> |
| <b>4111-1-11 CONSEIL DE LA COUR</b>                            | <b>53,810,638</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                        | 35,093,674        |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                     | 3,372,418         |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS          | 2,417,670         |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                    | 6,137,056         |
| 7-SUBVENTIONS, QUOTES-PARTS ET CONTRIB., ALLOC, INDEMNISATIONS | 228,000           |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                    | 6,561,820         |

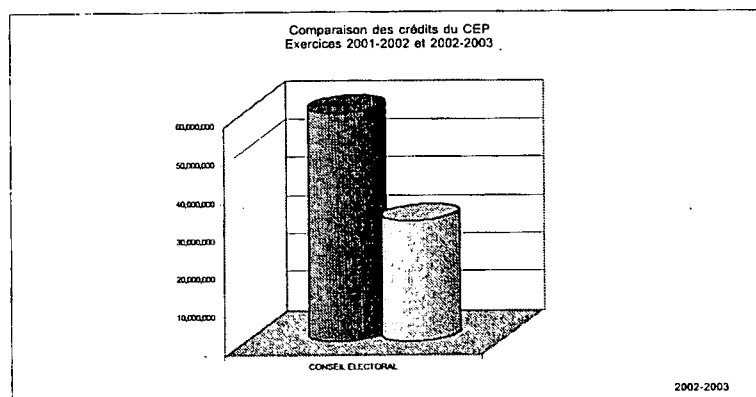
**CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME**

|                                        |                      |
|----------------------------------------|----------------------|
| <b>4111 - CSCCA</b>                    | <b>11,203,664.85</b> |
| 4111-1-12-50 PROGRAMME D'URGENCE CSCCA | 5,767,370.14         |
| 4111-1-12-51 IMMOBILISATION CSCCA      | 5,436,294.71         |

**4211**  
**CONSEIL ELECTORAL**

**RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES**  
**EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003**

| SECTION           | CREDIT 2001-2002  |          |                   | CREDIT 2002-2003  |          |                   |
|-------------------|-------------------|----------|-------------------|-------------------|----------|-------------------|
|                   | FONCT             | INVEST   | TOTAL             | FONCT             | INVEST   | TOTAL             |
| CONSEIL ELECTORAL | 60,000,000        | -        | 60,000,000        | 31,836,846        | -        | 31,836,846        |
| <b>TOTAL</b>      | <b>60,000,000</b> | <b>-</b> | <b>60,000,000</b> | <b>31,836,846</b> | <b>-</b> | <b>31,836,846</b> |



**CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE**  
**(En Gourdes)**

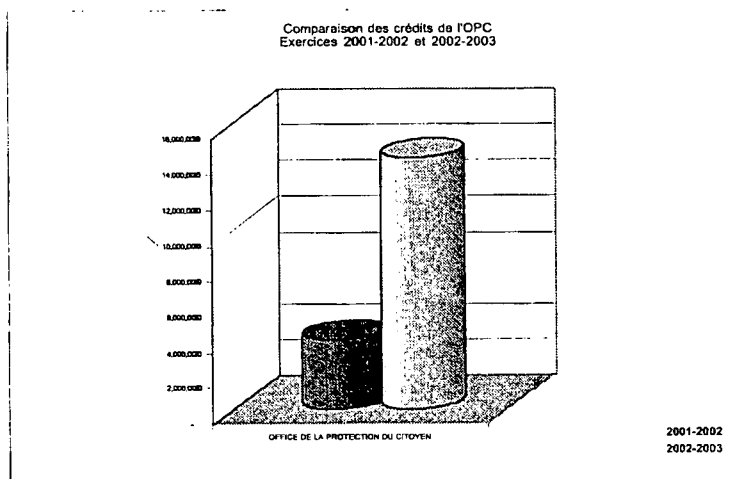
|                                                       |                   |
|-------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>4211- CONSEIL ELECTORAL</b>                        | <b>31,836,846</b> |
| <b>4211-1-11 CONSEIL ELECTORAL</b>                    | <b>31,836,846</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                               | 25,973,975        |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES            | 407,143           |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS | 2,223,000         |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                           | 1,800,000         |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                           | 1,432,727         |

**4212**  
**OFFICE DE LA PROTECTION DU CITOYEN**

**RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES**

EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003

| SECTION                            | CREDIT 2001-2002 |          |                  | CREDIT 2002-2003 |                  |                   |
|------------------------------------|------------------|----------|------------------|------------------|------------------|-------------------|
|                                    | FONCT            | INVEST   | TOTAL            | FONCT            | INVEST           | TOTAL             |
| OFFICE DE LA PROTECTION DU CITOYEN | 3,927,264        | -        | 3,927,264        | 4,268,030        | 9,834,124        | 14,102,154        |
| <b>TOTAL</b>                       | <b>3,927,264</b> | <b>-</b> | <b>3,927,264</b> | <b>4,268,030</b> | <b>9,834,124</b> | <b>14,102,154</b> |



**CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE**  
(En Gourdes)

|                                                       |                  |
|-------------------------------------------------------|------------------|
| <b>4212-OFFICE DE LA PROTECTION DU CITOYEN</b>        | <b>4,268,030</b> |
| <b>4212-1-12 OFFICE DE LA PROTECTION DU CITOYEN</b>   | <b>4,268,030</b> |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                               | 2,593,946        |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES            | 152,085          |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS | 522,000          |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                           | 1,000,000        |

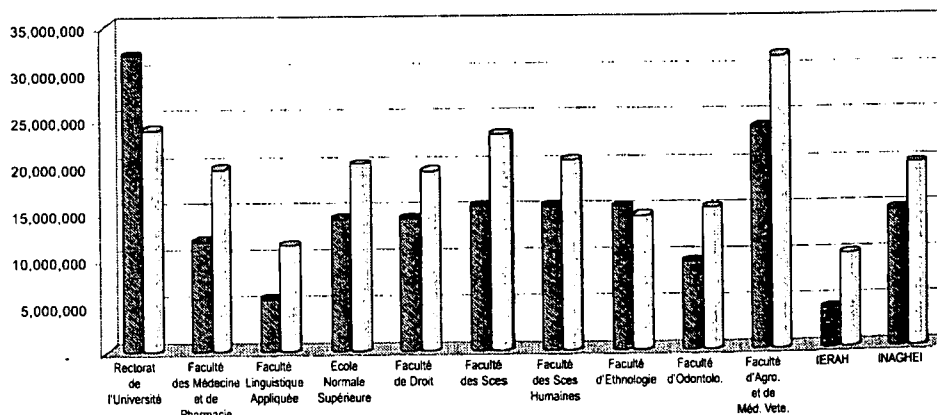
**CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME**

|                                                |                     |
|------------------------------------------------|---------------------|
| <b>4112 OFFICE DE LA PROTECTION DU CITOYEN</b> | <b>9,834,123.96</b> |
| 4112-1-12-50 IMMOBILISATION OPC                | 9,834,123.96        |

**4311**  
**UNIVERSITE D'ETAT D'HAITI**

**RÉPARTITION DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES**  
**EXERCICES 2001-2002 ET 2002-2003**

| SECTION                                   | CREDIT 2001-2002   |                   |                    | CREDIT 2002-2003   |                  |                    |
|-------------------------------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|
|                                           | FONCT              | INVEST            | TOTAL              | FONCT              | INVEST           | TOTAL              |
| RECTORAT DE L'UNIVERSITE                  | 8,444,549          | 23,450,000        | 31,894,549         | 15,894,549         | 8,000,000        | 23,894,549         |
| FACULTE DE MEDECINE ET DE PHARMACIE       | 11,976,238         | -                 | 11,976,238         | 19,592,897         | -                | 19,592,897         |
| FACULTE DE LINGUISTIQUE APPLIQUEE         | 5,671,355          | -                 | 5,671,355          | 11,543,573         | -                | 11,543,573         |
| ECOLE NORMALE SUPERIEURE                  | 14,275,731         | -                 | 14,275,731         | 20,147,949         | -                | 20,147,949         |
| FACULTE DE DROIT                          | 14,329,490         | -                 | 14,329,490         | 19,329,490         | -                | 19,329,490         |
| FACULTE DES SCIENCES                      | 15,616,069         | -                 | 15,616,069         | 23,360,505         | -                | 23,360,505         |
| FACULTE DES SCIENCES HUMAINES             | 15,539,895         | -                 | 15,539,895         | 20,539,895         | -                | 20,539,895         |
| FACULTE D'ETHNOLOGIE                      | 7,519,060          | 8,000,000         | 15,519,060         | 14,519,060         | -                | 14,519,060         |
| FACULTE D'ODONTOLOGIE                     | 9,491,902          | -                 | 9,491,902          | 15,364,120         | -                | 15,364,120         |
| FACULTE D'AGRO. ET MEDECINE VETE.         | 23,880,454         | -                 | 23,880,454         | 31,624,890         | -                | 31,624,890         |
| IERAH                                     | 4,302,027          | -                 | 4,302,027          | 10,174,245         | -                | 10,174,245         |
| INAGHEI                                   | 14,908,827         | -                 | 14,908,827         | 19,908,827         | -                | 19,908,827         |
| APPUI AUX FACULTES DE DROIT DES PROVINCES |                    |                   | 20,000,000         | -                  | -                | 20,000,000         |
| <b>TOTAL</b>                              | <b>145,955,597</b> | <b>31,450,000</b> | <b>177,405,597</b> | <b>242,000,000</b> | <b>8,000,000</b> | <b>250,000,000</b> |



**CRÉDIT DE FONCTIONNEMENT PAR SECTION ARTICLE DE DÉPENSE  
(EN GOURDES)**

|                                                               |                    |
|---------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>4311-UNIVERSITE D'ETAT D'HAITI</b>                         | <b>242,000,000</b> |
| <b>4311-1-11 RECTORAT DE L'UNIVERSITE D'ETAT D'HAITI</b>      | <b>15,894,549</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                       | 11,126,184         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                    | 390,929            |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS         | 247,749            |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                   | 454,235            |
| 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS  | 94,224             |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                   | 3,581,229          |
| <b>4311-2-13 FACULTE DE MEDECINE &amp; DE PHARMACIE</b>       | <b>19,592,897</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                       | 13,715,028         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                    | 512,658            |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS         | 707,371            |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                   | 4,657,839          |
| <b>4311-2-14 FACULTE DE LINGUISTIQUE APPLIQUEE</b>            | <b>11,543,573</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                       | 8,080,502          |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                    | 570,000            |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS         | 370,000            |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                   | 2,523,071          |
| <b>4311-2-15 ÉCOLE NORMALE SUPERIEURE</b>                     | <b>20,147,949</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                       | 14,103,565         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                    | 692,631            |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS         | 1,081,060          |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                   | 255,000            |
| 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS  | 110,000            |
| 9-AUTRES DEPENSES PUBLIQUES                                   | 3,905,693          |
| <b>4311-2-16 FACULTE DE DROIT ET DES SCIENCES ÉCONOMIQUES</b> | <b>19,329,490</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                       | 13,530,643         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                    | 1,381,500          |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS         | 1,090,980          |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                   | 3,326,367          |
| <b>4311-2-17 FACULTE DES SCIENCES</b>                         | <b>23,360,505</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                       | 16,352,354         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                    | 615,514            |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS         | 264,781            |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                   | 1,000,000          |
| 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS  | 5,127,855          |
| <b>4311-2-18 FACULTE DES SCIENCES HUMAINES</b>                | <b>20,539,895</b>  |
| 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                       | 14,377,927         |
| 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                    | 90,258             |
| 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS         | 151,577            |
| 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                   | 5,920,134          |
| <b>4311-2-19 FACULTE D'ETHNOLOGIE</b>                         | <b>14,519,060</b>  |

|                  |                                                              |                   |
|------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------|
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 10,163,342        |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 1,816,642*        |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 72,924            |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 2,466,152         |
| <b>4311-2-20</b> | <b>INSTITUT D'ÉTUDES ET DE RECHERCHES AFRICAINES</b>         | <b>10,174,245</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 7,121,972         |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 800,000           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 59,645            |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 2,192,628         |
| <b>4311-2-21</b> | <b>INAGHEI</b>                                               | <b>19,908,827</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 13,936,179        |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 1,686,563         |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 470,498           |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 3,815,588         |
| <b>4311-2-22</b> | <b>FACULTE D'ODONTOLOGIE</b>                                 | <b>15,364,120</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 10,754,884        |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 606,105           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 78,650            |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 3,924,480         |
| <b>4311-2-23</b> | <b>FACULTE D'AGRONOMIE &amp; DE MEDECINE VETERINAIRE</b>     | <b>31,624,890</b> |
|                  | 1-DEPENSES DE PERSONNEL                                      | 22,137,423        |
|                  | 2-DEPENSES DE SERVICES ET CHARGES DIVERSES                   | 104,886           |
|                  | 3-ACHATS DE BIENS DE CONSOMMATION ET PETITS MATERIELS        | 1,329,737         |
|                  | 4-IMMOBILISATION CORPORELLE                                  | 135,000           |
|                  | 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 7,917,845         |
| <b>4311-2-24</b> | <b>APPUI AUX FACULTES DE DROIT DES PROVINCES</b>             | <b>20,000,000</b> |
|                  | 7-SUBVENTIONS,QUOTES-PARTS ET CONTRIB.,ALLOC, INDEMNISATIONS | 20,000,000        |

## CRÉDIT D'INVESTISSEMENT PAR SECTION ET PROGRAMME

|                                                            |                     |
|------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>4311- UNIVERSITE D'ETAT D'HAÏTI</b>                     | <b>8,000,000.00</b> |
| 4311-1-11-50 PROGRAMME DE CONSTRUCTION ET DE REAMENAGEMENT | 8,000,000.00        |

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*